



Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Vor allem bei Kindern sollten die Erziehungsberechtigten vor dem eigentlichen Gebrauch verstehen, wie das Produkt richtig zu benutzen und zu handhaben ist.

WARNUNG

Um schwere Verletzungen oder sogar den Tod durch Stromschlag, Kurzschluss, Beschädigung, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden, sollten Sie stets die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen unter anderem die folgenden Punkte:

■ Netzgerät/AC-Netzadapter

- Dieser AC-Netzadapter ist ausschließlich für die Verwendung mit elektronischen Musikinstrumenten von Donner vorgesehen. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe einer Heizung oder eines Heizkörpers. Biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig, beschädigen Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Verwenden Sie nur die für dieses Gerät angegebene Nennspannung. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
- Verwenden Sie nur den angegebenen Adapter. Die Verwendung eines ungeeigneten Adapters kann das Gerät beschädigen oder zu einer Überhitzung führen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker regelmäßig und wischen Sie Schmutz oder Staub ab, der sich auf dem Stecker angesammelt hat.

■ Keine Teile selbst reparieren oder ersetzen

Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst oder verändern Sie es in irgendeiner Weise. Sollten irgendwelche Anomalien auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Donner-Kundendienst.

■ Warnung vor Feuchtigkeit

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) auf das Gerät, da sonst Flüssigkeiten in die Öffnungen eindringen können. Sollte Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät eindringen, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Stecken Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen ein oder ziehen Sie es mit nassen Händen aus der Steckdose.

■ Warnung vor Feuer

Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (wie Kerzen) auf das Gerät. Brennende Gegenstände können umkippen und einen Brand verursachen.

■ Das Gerät ausschalten, wenn eine Anomalie oder Fehlfunktion auftritt

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Servicepersonal reparieren.
 - Das Netzkabel oder der Stecker ist ausgefranst oder beschädigt.
 - Ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch wird freigesetzt.
 - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
 - Der Ton hört während des Gebrauchs plötzlich auf.
 - Es gibt Risse oder Beschädigungen am Gerät.

■ Warnung!

- Um Störungen mit medizinischen Geräten zu vermeiden, halten Sie dieses Gerät während des Betriebs mindestens 15 cm von implantierten oder persönlichen medizinischen Geräten (z. B. Herzschrittmachern, Cochlea-Implantaten, Hörgeräten usw.) entfernt. Fragen Sie Ihren Arzt oder den Gerätehersteller nach spezifischen Einschränkungen.
- Modifizieren Sie die Antenne nicht und verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller stammt. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Funkgeräte verboten sind, um die Vorschriften einzuhalten.

ACHTUNG

Um mögliche Verletzungen, Schäden an Ihrem Gerät oder Sachschäden bei Ihnen oder anderen Personen zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen unter anderem die folgenden Punkte:

■ Zusammenbau

Befolgen Sie die Montageanweisungen in diesem Handbuch, um das Gerät in der richtigen Reihenfolge zusammenzubauen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben regelmäßig angezogen werden. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder sogar zu Verletzungen führen.

■ Platzierung

- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem instabilen Ort, an dem es versehentlich umfallen könnte.
- Ziehen Sie vor dem Transport des Geräts unbedingt alle Anschlusskabel ab, um Schäden an den Kabeln oder Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass die zu verwendende Netzsteckdose leicht zu erreichen ist. Wenn ein Problem oder eine Störung auftritt, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, fließt noch eine geringe Menge Strom durch das Gerät. Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Verlegen Sie die Kabel mit Sorgfalt. Wenn jemand über die angeschlossenen Kabel stolpert, kann das Gerät umfallen und Verletzungen verursachen.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie alle Netzkabel von externen Geräten.

■ Anschließen

- Bevor Sie das Musikinstrument an andere Geräte anschließen, schalten Sie bitte alle Geräte aus. Bevor Sie die Netzschalter aller Geräte ein- oder ausschalten, stellen Sie alle Lautstärken auf Minimum.
- Stellen Sie die Lautstärke aller Geräte immer auf Minimum und erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise, während Sie Ihr Musikinstrument spielen, um das gewünschte Hörerlebnis zu erreichen.

■ Handhabung

- Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die Spalte des Musikinstruments.
- Stecken Sie kein Papier, Metall oder andere Gegenstände in die Spalte des Gehäuses. Andernfalls können Sie sich oder andere Personen verletzen, das Musikinstrument oder andere Gegenstände beschädigen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Drücken Sie Ihren Körper nicht gegen das Gerät, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie die Tasten, Schalter oder Buchsen betätigen.
- Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, da sie verschluckt werden könnten.
- Verwenden Sie das Musikinstrument oder die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher oder unangenehmer Lautstärke, da dies zu dauerhaftem Hörverlust führen kann. Wenn ein Hörverlust oder Tinnitus auftritt, suchen Sie so bald wie möglich einen Arzt auf.

■ Verwendung eines Trommelhockers

- Setzen Sie sich nicht auf den verstellbaren Trommelhocker, wenn Sie die Höhe des Trommelhockers verstellen. Andernfalls wird der Einstellmechanismus übermäßigem Druck ausgesetzt, was zu Schäden oder sogar Verletzungen am gesamten Einstellmechanismus führen kann.
- Stecken Sie Ihre Hände niemals zwischen bewegliche Teile. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Ihre Hände zwischen den Teilen eingeklemmt werden und Verletzungen verursachen.

■ Instandhaltung

- Legen Sie keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegegenstände auf das Gerät, da dies zu einer Verfärbung der Oberseite führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Musikinstruments ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdünner, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsflüssigkeiten oder mit Chemikalien getränkte Tücher.

HINWEIS: Donner haftet nicht für Schäden oder Datenverluste, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Änderungen am Gerät verursacht werden.

FUNKTIONSEINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Donner elektronisches Schlagzeug entschieden haben!

Unser elegantes und exquisites E-Drum Set ist eine perfekte Mischung von modernem Design und Spitzentechnologie und bietet ein außergewöhnliches Musikerlebnis.

◆ Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig zu lesen. Sie enthält wichtige Informationen, damit Sie Ihr Donner elektronisches Schlagzeug optimal nutzen können. Es wird empfohlen, diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

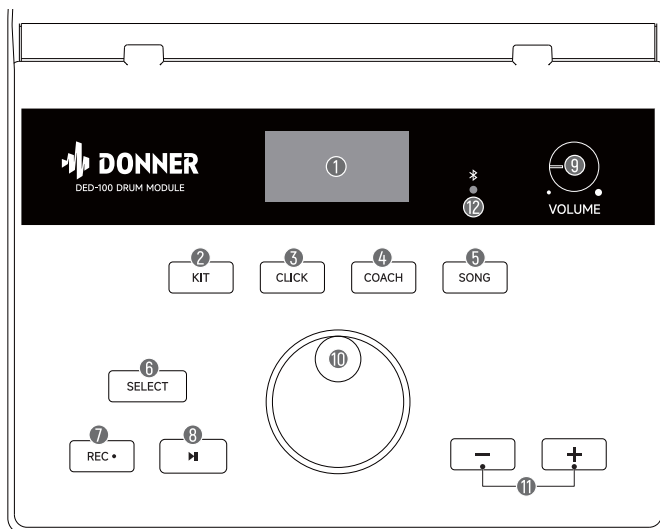
- Maximale Anzahl von Klängen: 81.
- Unterstützung für Stopp-Sound durch Greifen von Becken.
- 30+30 Drum-Sets, 450 Klangfarben.
- 50 Songs.

- Unterstützt die Parameter-Einstellung für die Empfindlichkeit des Drum-Sets.
- Tempokontrolle: 30 - 250 Schläge pro Minute.
- Metronom.
- Weitere Funktionen: Parameterspeicherung und Reset.
- LCD-Anzeige.
- Schnittstelle: DC9V, 3.5mm AUX IN, 3.5mm PHONES, USB MIDI, 6.35mm MAIN OUT(R/L/MONO), 6.35mm CRASH2.
- Eigenschaften: 3 COACH-Funktionen.
- Funkfrequenzband/Bänder: 2402MHz-2480MHz.
- Maximale Sendeleistung der Funkfrequenz: <4dBm.

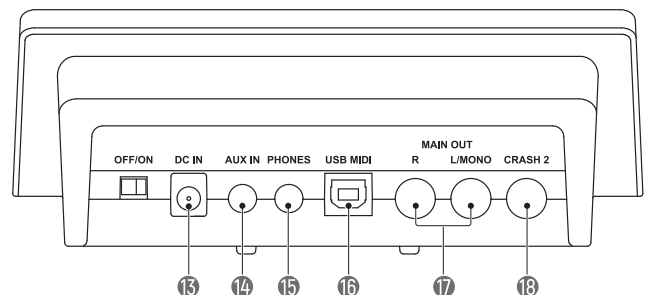
Hinweise:

Dieses Produkt ist ein elektronisches, akustisches Musikinstrument. Es ist normal, dass der Lautsprecher oder Kopfhörer nach dem Einschalten ein wenig Stromgeräusch erzeugt. Halten Sie sich während des Gebrauchs von Radios, Fernsehgeräten, Antennenempfängern, Routern, Kühlschränken, Fernsehern, Geräten mit Motoren und anderen elektrischen HF-Interferenzquellen fern.

BEDIENUNGSANLEITUNG DES SOUNDMODULS



- 1 Anzeige: Zeigt Bedieninformationen an
- 2 KIT: Auswahl des Drumkits
- 3 CLICK: Metronom-Oberfläche
- 4 COACH: Übungsmodus
- 5 SONG: Auswahl der integrierten Demo-Songs
- 6 SELECT: Schneller Zugriff auf die Einstellung der Drum-Pad-Parameter
- 7 REC: Aufnahmefunktion
- 8 Play/Pause-Taste
- 9 VOLUME: Lautstärkeregelung
- 10 Encoder-Drehknopf: Wird verwendet, um Schlagzeugklänge und Kits zu wechseln, und kann auch als Auf-/Ab-Taste dienen.
- 11 +/-: Zum Navigieren zur nächsten oder vorherigen Funktion auf dem Display verwenden.
- 12 Bluetooth



13 DC IN:

1. Schließen Sie das Netzkabel wie in der Abbildung gezeigt an. Stecken Sie ein Ende in den Stromanschluss des Drum-Soundmoduls und das andere Ende in eine Haushaltssteckdose mit 100-240 V.
2. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker und bewahren Sie ihn ordnungsgemäß auf.

14 AUX IN:

Der Audioeingang ermöglicht den Anschluss externer Audioquellen an das Drum-Soundmodul zur Wiedergabe (z. B. MP3-Player, Mobiltelefone und andere Line-Audio-Signale).

15 PHONES:

Durch den Anschluss von Kopfhörern können Sie die Spieldetails überwachen und spielen, ohne andere zu stören, wenn keine Lautsprecher angeschlossen sind.

16 USB MIDI:

Über die USB-MIDI-Schnittstelle des elektronischen Schlagzeugs kann das Gerät mit MIDI-fähigen Musikinstrumenten und -geräten interagieren. Mithilfe vorinstallierter Software auf Computer oder Tablet lassen sich Lern-, Spiel-, Kompositions- und Speicherfunktionen nutzen.

17 MAIN OUT:

1. Der Audioausgang ermöglicht den Anschluss externer aktiver Lautsprecher (empfohlene spezielle Drum-Lautsprecher) sowie großer Beschallungsanlagen.
2. Der Audioausgang kann mit Aufnahmegeräten (z. B. Audio-Interfaces) verbunden werden, um das elektronische Schlagzeug aufzunehmen.

18 CRASH 2:

Der externe Crash2-Anschluss ermöglicht die Erweiterung für eine größere Klangvielfalt.

Hinweise:

- Um Ausfälle und Schäden an den Geräten zu vermeiden, stellen Sie immer die Basslautstärke ein und schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie eine Verbindung herstellen.
- Externe Geräte sind separat zu erwerben!

1. EINSCHALTEN

Drehen Sie den Lautstärkeregler auf Minimum, schalten Sie den <POWER>-Knopf auf <ON>, um das Gerät einzuschalten, und erhöhen Sie dann allmählich die Lautstärke. Das Hauptgerät bietet vier auswählbare Modi: KIT, CLICK, COACH und SONG.

2. DRUM KIT-Modus

- Nach dem Einschalten drücken Sie die KIT-Taste. Wenn die Taste aufleuchtet, wechselt das Gerät in den KIT-SET-Modus. ②
- Im KIT-Modus drücken Sie die Tasten <-> / <+> (Abb.11) oder drehen Sie den Encoder-Knopf (Abb.10), um zwischen verschiedenen Drumkit-Stilen zu wechseln. ①

3. CLICK-Modus

- Drücken Sie die CLICK-Taste, um in den CLICK-Modus zu wechseln. Das Metronom beginnt zu ertönen. Drücken Sie die Tasten <-> / <+> oder drehen Sie den Encoder-Knopf, um die Metronom-Parameter einzustellen. Drücken Sie erneut die CLICK-Taste, um das Metronom zu stoppen. ③ ①
- Drücken Sie die <CLICK>-Taste. Die "CLICK"-Anzeige leuchtet auf, der Metronom-Modus wird aktiviert. Der Bildschirm zeigt 120 (Tempo-Wert). Drücken Sie die Tasten <-> / <+> oder drehen Sie den Encoder-Knopf, um das Metronomtempo einzustellen. ① ② ②
- Halten Sie die <->-Taste gedrückt. Der Bildschirm zeigt SAV, was bedeutet, dass die Parameter erfolgreich gespeichert wurden. ① ⑤ ⑤
- Im Metronom-Modus drücken Sie die <SELECT>-Taste. Der Bildschirm wechselt in die Parameter-Einstelloberfläche des Metronoms. Verwenden Sie die Tasten <-> / <+>, um den gewünschten Parameter auszuwählen: ⑥ ①

r4 (Schlagtyp)	b04 (Anzahl der Schläge)	L25 (Metronomlautstärke)
② ④	⑤ ④	② ⑤

und drehen Sie dann den Encoder, um den Parameter einzustellen. Nach Abschluss der Einstellung drücken Sie die <SELECT>-Taste, um zu bestätigen und die Parameteroberfläche zu verlassen. (Der Metronom-Tempo-Wert ist mit den Modi "COACH" und "SONG" verknüpft.)

4. COACH-Modus

Drücken Sie die COACH-Taste, um den COACH-Modus zu aktivieren. ④
Der "COACH"-Modus dieses Produkts hilft, Geschwindigkeit, Genauigkeit und Ausdauer zu trainieren und unterstützt die Entwicklung eines besseren Rhythmusgefühls. In diesem Modus gibt es drei Übungsmodi. Verwenden Sie das Dateneinstellrad oder die Tasten <-> / <+>, um einen Übungsmodus auszuwählen. ①

- ② ② 1) Übung 1: C-1 tempo check
- ② ② 2) Übungsmodus 2: C-2 Stummstreichübung leise Zählung
- ② ② 3) Übungsmodus 3: C-3 Schnellstreichübung auto up / down

1) C-1 tempo check Übung

Übungsmodus 1: C-1 Schlaggenauigkeits-Übung: Schlagen Sie die Drum-Pads in festem Tempo, um die Genauigkeit zu trainieren.

Drücken Sie die <COACH>-Taste; die Anzeige springt auf die dritte "COACH"-Taste von links, und der Bildschirm zeigt C-1 (Übungsmodus 1). Drehen Sie den Encoder, um zu den beiden anderen Übungsmodi C-2 und C-3 zu wechseln. Drücken Sie die <▶▶>-Taste, um das Metronom zu starten, und beginnen Sie mit dem Schlagen der Drum-Pads. Nach Abschluss der Übung zeigt der Bildschirm die Ergebnisse an. ④ ⑧

② ② F(Zu schnell) ② ② (Sehr gut) ② ② L(Zu langsam)

Nach Abschluss der Übungssession wird die Gesamtbewertung der Schlagübungen angezeigt, bewertet von 0 bis 100, um die Genauigkeit der aktuellen Übung zu beurteilen. ② ②

Im C-1-Modus drücken Sie die <SELECT>-Taste, um die Parameter-Einstelloberfläche zu öffnen. Sie können die Anzahl der Takte für den aktuellen Übungsmodus anpassen und die Dauer der Übung durch Drehen des Encoders entsprechend der gewünschten Takten festlegen. Während der Übung können Sie die <▶▶>-Taste erneut drücken, um die Übung zu stoppen. ⑥ ⑧

2) C-2 ruhige Anzahl

Übungsmodus 2: C-2 Stiller Schlagmodus – Das Metronom erklingt für einen Takt und schweigt im nächsten. Dies trainiert die Genauigkeit beim Schlag auf die Drum-Pads ohne Metronom-Hinweis. Es ist die fortgeschrittene Version von Übungsmodus 1. ② ②

Im C-2-Modus drücken Sie die <SELECT>-Taste, um die Parameter-Einstelloberfläche zu öffnen. Sie können die Anzahl der Takte für den aktuellen Übungsmodus anpassen und die Dauer der Sitzung durch Drehen des Encoders entsprechend der gewünschten Takten festlegen. ⑥

3) Übungsmodus 3: C-3 Schnellstreichübung auto up / down

Übungsmodus 3: C-3 Geschwindigkeitsschlag-Übung – Das Metronom ändert automatisch das Tempo, steigert sich allmählich von der langsamsten bis zur schnellsten Geschwindigkeit und verringert sich dann wieder von der schnellsten bis zur langsamsten, um die Schlag-Ausdauer zu trainieren. ② ②

Im C-3-Modus drücken Sie die <SELECT>-Taste, um die Parameter-Einstelloberfläche zu öffnen. Sie können die aktuelle BPM-Änderung durch Drehen des Encoders anpassen; der Wert bestimmt die Größe jeder Geschwindigkeitsänderung. ⑥ ⑩ ② ④

5. SONG-Modus

- Drücken Sie <SONG>, um in den Song-Modus zu wechseln, wenn die Anzeige auf die vierte „SONG“-Taste links springt, zeigt der Bildschirm 01 (Songnummer). ⑤ ② ②
- Drücken Sie <▶▶>, um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie erneut zum Pausieren. ⑧
- Drehen Sie das Datenrad oder drücken Sie die <+><->-Tasten, um den Song auszuwählen. ①
- Im Song-Modus drücken Sie <SELECT>, um die Parameter aufzurufen, ⑥

② ② ② ON/OFF schaltet die Begleitdrums ein oder aus

② ② R stellt den Halltyp ein ② ② L stellt die niedrigen EQ-Frequenzen ein

② ② H stellt die hohen EQ-Frequenzen ein ② ② r stellt den Hallpegel ein
wählen Sie mit <+><->, stellen Sie mit dem Encoder ein, drücken Sie <SELECT>, um zu verlassen. ⑥ ①

6. PARAMÈTRES DES PADS DE BATTERIE

- Drücken Sie die <KIT>-Taste. Wenn die Anzeige zur „KIT“-Taste springt und der Bildschirm „01“ (Kit-Nummer) anzeigt, drücken Sie erneut <SELECT>, um in den Einstellmodus der Drum-Pad-Parameter zu wechseln. ② ⑥ ② ②
- Schlagen Sie das Drum-Pad, das Sie einstellen möchten, und drücken Sie dann die Tasten <-> / <+>, um den anzupassenden Sensitivitätsparameter auszuwählen: ①

② ② S03 (Pad-Empfindlichkeit) ② ② r03 (Wiederholungsauslösung)

② ② T05 (Trigger-Schwelle) ② ② c05 (Crosstalk-Schwelle)

② ② V03 (Rim-Empfindlichkeit) ② ② L25 (Pad-Lautstärke)

3. Drehen Sie das Datenrad, um den Parameter zu ändern. Halten Sie die <->-Taste gedrückt; der Bildschirm zeigt „SAV“ an, um zu bestätigen, dass die Parameter erfolgreich gespeichert wurden. ① ⑤ ⑤
Hinweise: Alle Drum-Pad-Einstellungen dieses Produkts sind werkseitig so konfiguriert, dass sie zum Soundmodul passen. Wenn keine Probleme wie unempfindliche Pads, Mehrfachauslösungen oder Crosstalk auftreten, müssen die Drum-Pad-Parameter nicht geändert werden. Wenn andere Pads nach Anpassungen unempfindlich werden, mehrfach auslösen oder Crosstalk auftreten, halten Sie die <->-Taste gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

7. Pad-Klang

- Drücken Sie <KIT>, wenn die Anzeige auf der „KIT“-Taste aufleuchtet und der Bildschirm 01 (Kit-Nummer) anzeigt, halten Sie <SELECT> gedrückt, um in den Pad-Klang-Einstellmodus zu gelangen. ② ⑥ ② ②
- Verwenden Sie die <+><->-Tasten, um die gewünschte Option auszuwählen: ①

② ② S02 (Schnelles Ändern des Pad-Sounds)

② ② T64 (Schnelles Ändern der Pad-Pitch)

② ② P64 (Schnelles Ändern der Pad-Panoramaeinstellung)

② ② V01 (Schnelles Ändern der Pad-Velocity-Kurve)

◆ Benutzerdefiniertes Kit

- Im KIT-Modus können Sie das Datenrad oder die <+><->-Tasten verwenden, um das gewünschte Kit auszuwählen.
- Halten Sie die <->-Taste gedrückt, um zu speichern, auf dem Bildschirm wird SAV angezeigt, um den erfolgreichen Speicher zu bestätigen. ① ⑤ ⑤

8. Aufnahmefunktion

- Drücken Sie die <REC>-Taste.
- Schlagen Sie ein beliebiges Drum-Pad, um das Metronom zu starten. Der Bildschirm zeigt ein atemartiges blinkendes „---“ an, was bedeutet, dass die Aufnahme begonnen hat. ① ② ②
- Drücken Sie erneut die <REC>- oder <▶▶>-Taste, um die Aufnahme zu stoppen; der Bildschirm zeigt „A-1“ an. ⑦ ⑧ ② ②
- Drücken Sie die <▶▶>-Taste, um die aktuelle Aufnahme abzuspielen; drücken Sie erneut, um die Wiedergabe zu stoppen. ⑧

9. Speichern / Zurücksetzen

- Halten Sie die <->-Taste gedrückt; der Bildschirm zeigt „SAV“ an, um anzuzeigen, dass das Speichern erfolgreich war. ⑤ ⑤
- Halten Sie die <->-Taste gedrückt; der Bildschirm zeigt „RES“ an, um anzuzeigen, dass die Rücksetzung erfolgreich war und die Werkseinstellungen wiederhergestellt wurden. ② ②

10. MIDI USB

- Verwenden Sie ein USB-B-Kabel, um den USB-Anschluss mit einem PC zu verbinden.
- Wählen Sie dieses Gerät in der MIDI-Geräteliste aus. ⑩

11. Bluetooth

Aktivieren Sie Bluetooth in der App und suchen Sie nach dem Gerät mit dem Namen „DED AUDIO (MIDI)“. Tippen Sie zum Verbinden. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die Bluetooth-Anzeige am Soundmodul auf. ⑫



Norme di Sicurezza e Precauzioni d'Uso

Leggere attentamente quanto segue prima di utilizzare il prodotto.

I bambini, in particolare, devono essere istruiti dai loro tutori su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima di utilizzarlo.

Attenzione

Per evitare eventuali lesioni gravi o addirittura la morte causate da scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli, si devono rispettare le seguenti precauzioni fondamentali. Le precauzioni includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quanto segue:

■ Alimentazione/Alimentatore CA

- Questo alimentatore CA è progettato appositamente per l'uso con gli strumenti musicali elettronici Donner. Non utilizzarlo per altri scopi.
- Solo per uso interno. Non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non collocare il cavo di alimentazione vicino a un riscaldatore o a un radiatore. Inoltre, non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione, né danneggiarlo, né appoggiare pesi pesanti su di esso.
- Utilizzare solo una tensione corrispondente alla tensione nominale specificata per questo strumento musicale. La tensione richiesta è riportata sulla targhetta dello strumento musicale.
- Utilizzare solo l'alimentatore specificato. L'uso di un alimentatore inadeguato può causare danni allo strumento musicale o causarne il surriscaldamento.
- Controllare regolarmente la spina di alimentazione ed eliminare lo sporco e/o la polvere accumulatisi sulla spina.

■ Non riparare né sostituire alcuna parte da soli

Questo strumento musicale non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprire questo strumento musicale né tentare di smontare o modificare in alcun modo i suoi componenti interni. In caso di anomalie, interrompere immediatamente l'uso e contattare il proprio distributore o il Centro di Assistenza Donner.

■ Evitare il contatto con acqua

- Non esporre questo strumento musicale alla pioggia, non utilizzarlo in prossimità di acqua o in ambienti umidi, né appoggiare su di esso contenitori contenenti liquidi (come vasi, bottiglie o bicchieri), in quanto ciò potrebbe causare l'entrata di liquidi nelle aperture dello strumento musicale. Se del liquido, come l'acqua, penetra nello strumento musicale, spegnere immediatamente lo strumento musicale e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA. Poi far controllare e riparare lo strumento musicale da un tecnico qualificato.
- Non collegare né staccare mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate.

■ Evitare il contatto con fuoco

Non posizionare oggetti in fiamme, come candele, sullo strumento musicale. Gli oggetti in fiamme potrebbero ribaltarsi e causare un incendio.

■ In caso di malfunzionamenti o anomalie, spegnere il prodotto

- Quando si verifica uno dei seguenti problemi, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Poi rivolgersi a un tecnico qualificato per il controllo e la riparazione.
 - Il cavo di alimentazione o la spina sono usurati o danneggiati.
 - Si avvertono odori insoliti o si vede del fumo.
 - Alcuni oggetti caduti all'interno dello strumento musicale.
 - Il suono si interrompe improvvisamente durante l'uso dello strumento musicale.
 - Lo strumento musicale presenta crepe o danni.

■ Avviso!

- Per evitare interferenze con dispositivi medici, mantenere una distanza minima di 15 cm tra questo dispositivo e dispositivi medici impiantati o personali (come pacemaker, impianti cocleari, apparecchi acustici, ecc.). Consultare il medico o il produttore del dispositivo per eventuali restrizioni d'uso.
- È vietata la modifica dell'antenna o l'uso di accessori non originali. Non utilizzare questo dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di apparecchiature radio, al fine di rispettare le normative vigenti.

Attenzione

Per evitare eventuali danni alle persone, danni allo strumento musicale e/o danni alle cose, si devono rispettare le seguenti precauzioni fondamentali. Le precauzioni includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quanto segue:

■ Assemblaggio

Assemblare lo strumento musicale nell'ordine corretto seguendo le istruzioni di assemblaggio riportate nel presente manuale di istruzioni. Inoltre, assicurarsi di stringere regolarmente i bulloni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni allo strumento musicale o addirittura danni alle persone.

■ Posizionamento

- Non posizionare lo strumento musicale in una posizione instabile, altrimenti lo strumento musicale potrebbe ribaltarsi improvvisamente.
- Prima di spostare lo strumento musicale, scollegare sempre tutti i cavi di collegamento per evitare danni ai cavi o il pericolo di inciampo per altre persone che potrebbe causare danni alle persone.
- Quando si installa questo prodotto, accertarsi che la presa di corrente CA da utilizzare sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Anche quando il prodotto è spento, una piccolissima quantità di corrente continua a fluire nel prodotto. Se si prevede di lasciare il prodotto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.
- Prestare attenzione durante l'installazione dei cavi. Se qualcuno inciampa sui cavi collegati, lo strumento musicale potrebbe ribaltarsi, causando lesioni personali.
- Prima di spostare il prodotto, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare tutti i cavi di alimentazione dai dispositivi esterni.

■ Collegamento

- Prima di collegare questo strumento musicale ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi. Prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, ridurre al minimo il volume di tutti.
- Abbassare sempre il volume di tutti i dispositivi al minimo e aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento musicale per ottenere un'esperienza di ascolto ottimale.

■ Operazione

- Non inserire mai le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento musicale.
- Non inserire né far cadere carta, metallo o altri oggetti nelle fessure sui pannelli. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alle persone, danni allo strumento musicale o danni alle cose, o malfunzionamenti del prodotto.
- Non appoggiare il corpo sullo strumento musicale né appoggiare oggetti pesanti su di esso, e non esercitare una forza eccessiva quando si eseguono operazioni su pulsanti, interruttori o prese jack.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei neonati, per evitare il rischio di ingestione accidentale.
- Non utilizzare lo strumento musicale/dispositivo o le cuffie a un volume troppo elevato o scomodo per un periodo di tempo prolungato, perché ciò potrebbe causare danni permanenti all'udito. In caso di perdita dell'udito o acufene, andare da un medico il prima possibile.

■ Utilizzando uno sgabello per batteria

- Non sedersi sulla sedia per batteria regolabile durante la regolazione dell'altezza della sedia per batteria. In caso contrario, il meccanismo di regolazione sopporterà una pressione eccessiva, con conseguenti danni o addirittura lesioni all'intero meccanismo di regolazione.
- Non mettere mai le mani tra le parti in movimento. In caso contrario, le mani potrebbero rimanere intrappolate tra le parti e causare lesioni.

■ Cura e Manutenzione

- Non posizionare oggetti in vinile, plastica o gomma su questo strumento musicale, altrimenti i pannelli potrebbero scolorirsi.
- Per la pulizia dello strumento musicale, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, liquidi detergenti o panni imbevuti di sostanze chimiche.

Nota: Donner declina ogni responsabilità per eventuali danni, perdita di dati o rotture causate da un uso improprio o da modifiche non autorizzate apportate a questo strumento musicale.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Grazie per aver scelto questa Batteria Elettronica Donner! Questa nostra batteria elettronica elegante e splendida è una perfetta combinazione di design moderno e tecnologia all'avanguardia, consentendo di avere un'ottima esperienza musicale.

◆ Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Il manuale di istruzioni contiene informazioni importanti per garantire un funzionamento ottimale della Batteria Elettronica Donner. Si consiglia di conservare queste istruzioni per future consultazioni.

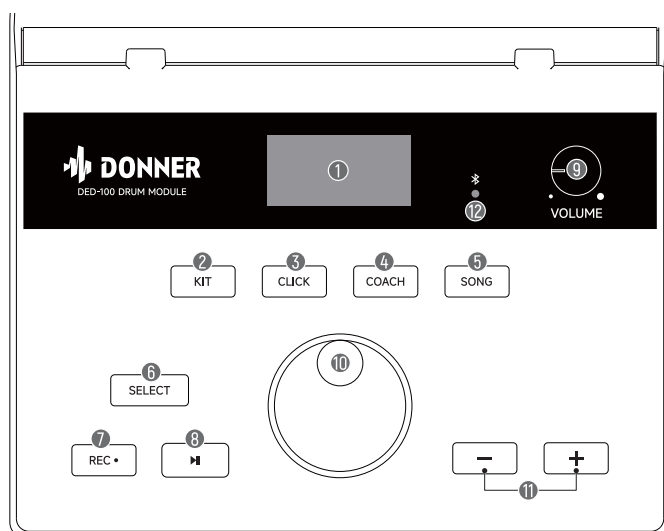
- Il numero massimo di suoni è di 81.
- Consente di interrompere il suono afferrando i piatti.
- 30+30 set di batteria, 450 toni.
- 50 brani integrati.

- Supporta la regolazione della sensibilità dei pad.
- Controllo del tempo: 30-250 battiti/minuto.
- Metronomo.
- Altre funzioni: Memorizzazione dei parametri, reset.
- Display LCD.
- Porte/Prese: DC9V, 3.5mm AUX IN, 3.5mm PHONES, USB MIDI, 6.35mm MAIN OUT(R/L/MONO), 6.35mm CRASH2.
- Caratteristiche: 3 funzioni di insegnamento.
- Banda(e) di frequenza radio: 2402MHz-2480MHz.
- Potenza massima di trasmissione in radiofrequenza: < 4dBm.

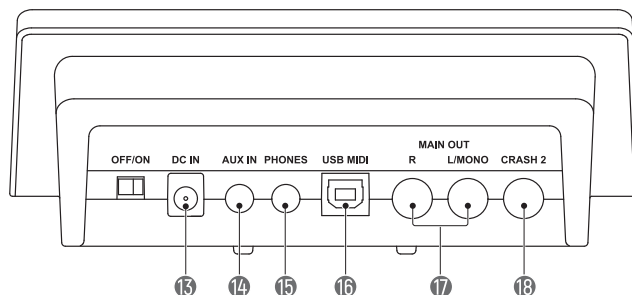
Nota!

Questo prodotto è uno strumento musicale elettroacustico. È normale che il diffusore o le cuffie emettano un po' di suono di corrente dopo l'accensione. Durante l'uso, tenere il prodotto lontano da "radio, televisione, ricevitore d'antenna, router, frigorifero, TV, apparecchi elettrici con motore e tutte le altre fonti di interferenze elettriche RF".

GUIDA OPERATIVA DEL MODULO SONORO



- Schermo di visualizzazione:** Visualizza le informazioni operative
- KIT:** Selezione del kit di batteria
- CLICK:** Interfaccia del metronomo
- COACH:** Modalità allenamento
- SONG:** Selezione dei brani dimostrativi integrati
- SELECT:** Accesso rapido alla regolazione dei parametri dei pad della batteria
- REC:** Modalità di registrazione
- ▶||:** Pulsante Pausa/Riproduzione
- VOLUME:** Regolazione del volume
- Manopola dell'encoder:** Utilizzato per cambiare i suoni e i kit della batteria, può anche funzionare come tasti su/giù.
- /+:** Utilizzato per passare alla funzione successiva o precedente sul display.
- ✱:** Bluetooth



13 DC IN:

1. Collegare il cavo di alimentazione come mostrato nello schema. Inserire un'estremità nella porta di alimentazione del modulo sonoro della batteria e l'altra in una presa elettrica domestica da 100-240 V.
2. Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione e conservarlo correttamente.

14 AUX IN:

Il jack di ingresso audio consente di collegare sorgenti audio esterne al modulo sonoro della batteria per la riproduzione (come lettori MP3, telefoni cellulari e altri segnali audio di linea).

15 PHONES:

Collegando le cuffie è possibile monitorare i dettagli dell'esecuzione e suonare senza disturbare gli altri quando non sono collegati altoparlanti.

16 USB MIDI:

Utilizzando l'interfaccia USB MIDI della batteria elettronica, l'unità può interagire con dispositivi musicali dotati di MIDI. Tramite software preinstallati su computer o tablet, è possibile utilizzarla per l'apprendimento, l'esecuzione, la composizione e l'archiviazione.

17 MAIN OUT:

1. Il jack di uscita audio consente il collegamento a diffusori attivi esterni (si consigliano altoparlanti dedicati per batteria) e a impianti audio di grandi dimensioni.
2. Il jack di uscita audio può essere collegato a dispositivi di registrazione (come interfacce audio) per registrare la batteria elettronica.

18 CRASH 2:

Il connettore Crash2 esterno consente di ampliare la gamma sonora per timbri più ricchi.

Nota:

- Per evitare malfunzionamenti e danni allo strumento, abbassare sempre il volume e spegnere tutti i dispositivi prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- I dispositivi esterni non sono forniti, è necessario acquistarli separatamente.

1. Accensione

Ruotare la manopola del volume al minimo, impostare il pulsante <POWER> su <ON> per accendere l'unità, quindi aumentare gradualmente il volume. Il pannello principale offre quattro modalità selezionabili: KIT, CLICK, COACH e SONG.

2. Modalità "DRUM KIT"

1. Dopo l'accensione, premere il pulsante KIT. Quando il pulsante si illumina, l'unità entra in modalità KIT SET. ②
2. In modalità KIT, premere i pulsanti <-> / <+> (Fig.11) o ruotare la manopola dell'encoder (Fig.10) per cambiare stile del kit di batteria. ①

3. Modalità "CLICK"

1. Premere il pulsante CLICK per entrare in modalità CLICK. Il metronomo inizierà a suonare. Premere i pulsanti <-> / <+> o ruotare la manopola dell'encoder per regolare i parametri del metronomo. Premere nuovamente il pulsante CLICK per interrompere il metronomo. ③ ①
2. Premere il pulsante <CLICK>. L'indicatore "CLICK" si accende, entrando in modalità metronomo. Lo schermo mostra 120 (valore del tempo). Premere i pulsanti <-> / <+> o ruotare la manopola dell'encoder per regolare il tempo del metronomo. ① ② ③
3. Tenere premuto il pulsante <->. Lo schermo visualizza SAV, indicando che i parametri sono stati salvati con successo. ① ② ③
4. In modalità metronomo, premere il pulsante <SELECT>. Lo schermo passa all'interfaccia di regolazione dei parametri del metronomo. Premere i pulsanti <-> / <+> per selezionare il parametro da regolare: ⑥ ①

r4 (tipo di battuta)	b04 (numero di battute)	L25 (volume del metronomo)
② ③ ④	② ③ ④	② ③ ④

quindi ruotare la manopola dell'encoder per regolare il parametro. Dopo aver completato la regolazione, premere il pulsante <SELECT> per confermare ed uscire dall'interfaccia dei parametri. (Il valore del tempo del metronomo è collegato ai modi "COACH" e "SONG").

4. Modalità "COACH"

Premere il pulsante COACH per entrare in modalità COACH. ④

La modalità "COACH" di questo prodotto aiuta a sviluppare velocità, precisione e resistenza, favorendo l'esercizio di un migliore senso del ritmo.

In questa modalità ci sono tre modalità di esercizio. Utilizzare la manopola dei dati o i pulsanti <-> / <+> per selezionare la modalità di esercizio. ①

- ② ③ ④ 1) Modalità Esercizio 1: C-1 CONTROLLO DEL TEMPO "TEMPO CHECK"
 ② ③ ④ 2) Modalità Esercizio 2: C-2 CONTEGGIO SILENZIOSO "QUIET COUNT"
 ② ③ ④ 3) Modalità Esercizio 3: C-3 AUMENTO/ABBASSAMENTO AUTOMATICO "AUTO UP/DOWN"

1) CONTROLLO DEL TEMPO "TEMPO CHECK" C-1

Modalità di esercizio 1: Esercizio di rilevamento del tempo C-1: Colpire i pad della batteria a un tempo fisso per allenare la precisione del colpo.

Premere il pulsante <COACH>; l'indicatore si sposta sul terzo pulsante "COACH" da sinistra e lo schermo visualizza C-1 (Modalità di esercizio 1). Ruotare l'encoder per passare alle altre due modalità di esercizio, C-2 e C-3. Premere il pulsante <▶▶> per avviare il metronomo e iniziare a colpire i pad per l'esercizio. Al termine, lo schermo visualizzerà i risultati. ④ ③

② ③ ④ F(Troppo veloce) ② ③ ④ O(Molto bene) ② ③ ④ L(Troppo lento)

Al termine della sessione, verrà visualizzato il punteggio complessivo dell'esercizio sui tamburi, valutato da 0 a 100 per determinare la precisione dell'esercizio corrente. ② ③ ④

In modalità C-1, premere il pulsante <SELECT> per entrare nell'interfaccia di impostazione dei parametri. È possibile regolare il numero di battute della modalità di esercizio corrente e impostare la durata dell'esercizio ruotando l'encoder in base al numero di battute da praticare. Durante l'esercizio, è possibile premere nuovamente il pulsante <▶▶> per interrompere la sessione. ⑥ ③

2) CONTEGGIO SILENZIOSO "QUIET COUNT" C-2

Modalità di esercizio 2: C-2 Modalità colpo silenzioso - Il metronomo suona per un battito e rimane silenzioso per il successivo. Questo allena la precisione dei colpi senza guida del metronomo. È una versione avanzata della Modalità di esercizio 1. ② ③ ④

In modalità C-2, premere il pulsante <SELECT> per entrare nell'interfaccia di impostazione dei parametri. È possibile regolare il numero di battute della modalità di esercizio corrente e impostare la durata della sessione ruotando l'encoder in base al numero di battute da praticare. ⑥

3) AUMENTO/ABBASSAMENTO AUTOMATICO "AUTO UP/DOWN" C-3

Modalità di esercizio 3: C-3 Pratica di colpi veloci - Il metronomo cambia automaticamente il tempo, aumentando gradualmente dalla velocità più lenta a quella più veloce, quindi diminuendo dalla più veloce alla più lenta, per allenare la resistenza dei colpi. ② ③ ④

In modalità C-3, premere il pulsante <SELECT> per entrare nell'interfaccia di impostazione dei parametri. È possibile regolare l'incremento dell'attuale BPM ruotando l'encoder; l'incremento definisce il valore di ogni variazione di velocità. ⑥ ⑩ ② ③ ④

5. Modalità "SONG"

1. Premere <SONG> per entrare nella modalità brano, quando l'indicatore si sposta sul quarto pulsante "SONG" a sinistra, lo schermo mostra 01 (numero del brano). ⑤ ② ③ ④
2. Premere <▶▶> per avviare la riproduzione, premere di nuovo per mettere in pausa. ③
3. Ruotare la manopola dati o premere i pulsanti <-> / <+> per selezionare il brano. ①
4. In modalità brano, premere <SELECT> per entrare nei parametri, ⑥

② ③ ④ ⑤ ON/OFF attiva o disattiva la batteria di accompagnamento

② ③ ④ R regola il tipo di riverbero

② ③ ④ L regola le basse frequenze EQ

② ③ ④ H regola le alte frequenze EQ

② ③ ④ r stellt den Hallpegel ein

usare i pulsanti <-> / <+> per selezionare, poi la manopola per regolare, premere <SELECT> per uscire. ⑥ ①

6. PARAMETRI DEI PAD DELLA BATTERIA

1. Premere il pulsante <KIT>. Quando l'indicatore si sposta sul pulsante "KIT" e lo schermo visualizza "01" (numero del kit), premere nuovamente <SELECT> per entrare nella modalità di regolazione dei parametri dei pad. ② ⑥ ② ③ ④
2. Colpire il pad che si desidera regolare, quindi premere i pulsanti <-> / <+> per selezionare il parametro di sensibilità da regolare: ①

② ③ ④ S03 (Sensibilità pad)

② ③ ④ r03 (Trigger ripetuto)

② ③ ④ T05 (Soglia di trigger)

② ③ ④ c05 (Soglia di crosstalk)

② ③ ④ V03 (Sensibilità bordi)

② ③ ④ L25 (Volume pad)

3. Ruotare la manopola dei dati per modificare il parametro. Tenere premuto il pulsante <->; lo schermo visualizza "SAV" per indicare che i parametri sono stati salvati correttamente. ① ② ③ ④

Nota: Tutte le impostazioni dei pad della batteria di questo prodotto sono configurate in fabbrica per corrispondere al modulo sonoro. Se non ci sono problemi come pad non sensibili, trigger multipli o diafonia, non è necessario modificare i parametri dei pad. Se altri pad diventano insensibili, si attivano più volte o presentano diafonia dopo le regolazioni, tenere premuto il pulsante <-> per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

7. Suono del pad

1. Premere <KIT>, quando l'indicatore si accende sul pulsante "KIT" e lo schermo mostra 01 (numero del kit), tenere premuto <SELECT> per entrare nella modalità di regolazione del suono del pad. ② ⑥ ② ③ ④
2. Utilizzare i pulsanti <-> / <+> per selezionare l'opzione che si desidera regolare: ①

② ③ ④ S02 (Modifica rapida del suono del pad)

② ③ ④ T64 (Modifica rapida dell'intonazione del pad)

② ③ ④ P64 (Modifica rapida del pan del pad)

② ③ ④ V01 (Modifica rapida della curva di velocità del pad)

◆ Kit personalizzato

- 1) In modalità KIT, utilizzare la rotella dati o i pulsanti <-> / <+> per selezionare il kit desiderato.
- 2) Tenere premuto il pulsante <-> per salvare, lo schermo mostrerà SAV per confermare che il salvataggio è riuscito. ① ② ③ ④

8. Funzione di registrazione

1. Premere il pulsante <REC>.
2. Colpire qualsiasi pad della batteria per avviare il metronomo. Lo schermo mostrerà "----" lampeggiante in modalità respiro, indicando che la registrazione è iniziata. ⑦ ② ③ ④
3. Premere nuovamente il pulsante <REC> o <▶▶> per interrompere la registrazione; lo schermo mostrerà "A-1". ⑦ ③ ② ③ ④
4. Premere il pulsante <▶▶> per avviare la riproduzione della registrazione corrente; premere di nuovo per interrompere la riproduzione. ⑧

9. Salva / Ripristina

1. Tenere premuto il pulsante <->; lo schermo mostrerà "SAV" per indicare che il salvataggio è riuscito. ② ③ ④
2. Tenere premuto il pulsante <->; lo schermo mostrerà "RES" per indicare che il ripristino è riuscito e le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate. ② ③ ④

10. MIDI USB

1. Utilizzare un cavo USB-B per collegare la porta USB al PC.
2. Selezionare questo dispositivo nell'elenco dei dispositivi MIDI. ⑩

11. Bluetooth

Attivare il Bluetooth nell'app e cercare "DED AUDIO [MIDI]", toccare per connettersi, dopo la connessione riuscita, l'indicatore Bluetooth del modulo sonoro si accenderà ⑫



安全上のご注意と使用上のご注意

ご使用の前に、以下の内容をよくお読みください。

特に子供が使用する場合は、保護者が取り扱いの方法を教え、誤った使いかたをさせないでください。

警告

感電、短絡、損傷、火災、その他の危険による重傷や死亡を避けるためには、次の注意事項を必ず守ってください。これらの注意事項には、次の場合が含まれますが、これらに限定されません。

■ 電源・AC電源アダプター

- このAC電源アダプターはDonner電子楽器用に設計されています。他の用途には使用しないでください。
- 室内のみで使用してください。湿った環境では使用しないでください
- ヒーターなどの近くに電源コードを置かないでください。また、電源コードを過度に曲げたり、損傷したり、重量物を載せたりしないでください。
- 本楽器に規定された定格電圧のみを使用してください。定格電圧は本楽器の銘板に記載されています。
- 指定されたアダプターのみを使用してください。不適切なアダプターを使用すると、楽器が損傷したり、過熱したりするおそれがあります。
- 電気プラグを定期的に点検し、プラグに溜まった汚れやホコリを取り除いてください。

■ 自己修理・部品交換しないこと

この製品には、ユーザーが自分で修理できる部品は含まれていません。この楽器を開けたり、内部部品をいかなる方法で分解・改造したりしないでください。異常が発生した場合は、直ちに使用を中止し、販売店またはDonnerアフターサービスセンターにお問い合わせください。

■ 防水警告

- 雨や水の近く、湿った環境で使用したり、液体を入れた容器（花瓶、瓶、グラスなど）の上に置いたりしないでください。開口部に液体が入ってしまう原因になります。水などの液体がこの楽器に浸入した場合は、直ちに電源を切り、コンセントから電源コードを抜いてください。資格のある修理担当に点検を依頼してください。
- 濡れた手で電源コードのプラグを差し込んだり、抜いたりしないでください。

■ 防火警告

楽器の上にろうそくなどの燃えている物を置かないでください。火災の原因になります。

■ 異常や故障が発生した場合は、電源を切ってください

- 次のいずれかの場合は、すぐに電源を切り、電源コードをコンセントから抜いてください。その後、資格のある修理担当に点検を依頼してください。
 - ・ 電源コードまたはプラグが摩耗または破損している場合。
 - ・ においや煙が出ている場合。
 - ・ 異物が楽器の中に落ちてしまった場合。
 - ・ 楽器の使用中に音が突然途切れている場合。
 - ・ 楽器に亀裂や破損があった場合。

■ 警告!

- 医療機器への干渉を避けるために、本機器の使用時にはペースメーカー、人工内耳、補聴器などの植込み型または個人用医療機器から少なくとも15cmの距離を保ってください。使用制限については医師または医療機器メーカーにご相談ください。
- アンテナの改造や純正以外のアクセサリの使用は禁止されています。無線機器の使用が禁止されている場所では、本機器を使用しないでください。

注意

利用者や周りの人への人身傷害、楽器破損、財産損害を避けるために、次の注意事項を必ず守ってください。これらの注意事項には、次の場合が含まれますが、これらに限定されません。

■ 組立

この取扱説明書の指示に従って正しく組み立ててください。また、定期的にネジを締めてください。製品を傷つけたり、人身傷害をもたらしたりするおそれがあります。

■ 設置場所

- この楽器は不安定な場所に置かないでください。突然転倒する恐れがあります。
- この楽器を動かす前に、ケーブルの損傷や他の人のつまずきによる人身傷害を防ぐために、必ずすべての接続ケーブルを取り外してください。
- この製品を組み立てる際は、使用するACコンセントが手の届くところにあることを確認してください。問題や故障が発生した場合は、すぐに電源を切り、コンセントからプラグを抜いてください。電源を切ってもこの製品にはごくわずかな電流が流れています。長期間使用しない場合は、必ずACコンセントから電源コードを抜いてください。
- ケーブルの接続に注意してください。接続ケーブルに人がつまずいた場合、この楽器はひっくり返って人身傷害をもたらすおそれがあります
- この楽器を移動する前に、コンセントから電源コードを取り外し、外部装置からすべての電源ケーブルを抜いてください。

■ 接続

- この楽器を他のデバイスに接続する前に、すべてのデバイスの電源を切ってください。すべてのデバイスの電源を入れるまたは切る前に、すべての音量を最小にしてください。
- すべてのデバイスの音量を必ず最小にし、楽器を演奏しながら徐々に音量を上げてください。

■ 操作

- 楽器の隙間に指や手を差し込まないでください。
- パネルの隙間に紙、金属、その他の物を挿入したり落としたりしないでください。人身傷害、楽器またはその他の物品の損傷、または操作不良の原因となります。
- この楽器に体を押し付けたり重い物を載せたりしないでください。ボタンやスイッチ、挿入操作の時に力を入れすぎないようにしてください。
- 小さな部品は赤ちゃんの手の届かないところに保管してください。誤って飲み込むおそれがあります。
- この楽器・装置またはヘッドフォンは高音量または不快な音量で長時間継続して使用しないでください。永久的な聴力障害を引き起こすおそれがあります。聴力障害や耳鳴りが発生した場合は、すぐに医者診察を受けてください。

■ ドラムスツールを使用する

- ドラムスツールの高さを調整するときは、調整可能なドラムスツールの上に座らないでください。そうしないと、調整機構に過剰な圧力がかかり、調整機構全体が損傷したり、場合によっては怪我をする可能性があります。
- 可動部の間に手を入れないでください。手を挟まれてケガをする恐れがあります。

■ お手入れ

- この楽器にはビニール、プラスチック、ゴム製の物体を置かないでください。パネルの色が落ちてしまう恐れがあります。
- 清掃の際は、柔らかく乾燥した布または少し濡れた布を使用してください。シンナー、溶剤、アルコール、洗剤、化学物質を浸した雑巾は使用しないでください。

ご注意: 誤った使用や無断の改造による故障または損害、データ損失について、Donnerは一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

機能紹介

このたびは、Donner 電子ドラムをお買い上げいただきまことにありがとうございます! 当社のエレガントで洗練された電子ドラムは、現代的なデザインと最先端のテクノロジーが完璧に融合し、卓越した音楽体験を提供しています。

◆ ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みのうえ、安全に正しくお使いください。また、お読みになったあと、いつでもご覧になれるところに大切に保管してください。

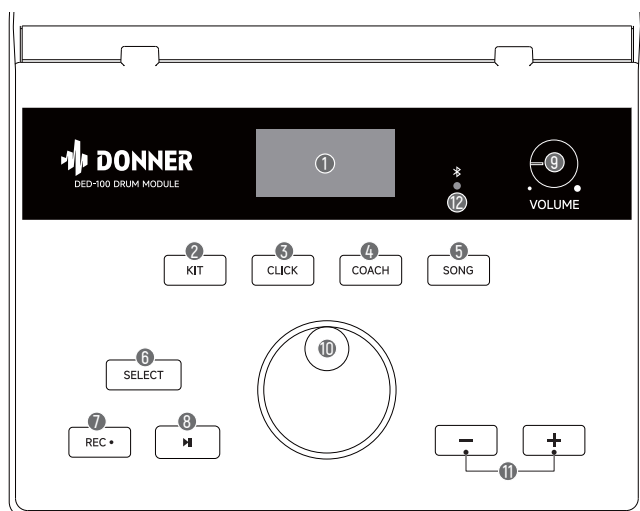
- 最大発音数81音
- シンバルチョークに対応
- 30+30 セットのドラム、450音色
- 50曲を収録
- ドラム感度の調整に対応
- スピードコントロール: 30~250拍子/分

- メトロノーム
- その他の機能: パラメータ保存、リセット
- LCDディスプレイ
- 端子: DC9V, 3.5mm AUX IN, 3.5mm PHONES, USB MIDI, 6.35mm MAIN OUT(R/L/MONO), 6.35mm CRASH2
- 特別機能: 3つのコーチング機能
- 無線周波数帯域: 2402MHz-2480MHz
- MIC申告値 (BDR/EDR、通常動作、79チャンネル): 0.1mW/MHz
- MIC申告値 (BLE、通常動作、40チャンネル): 1.0mW

ご注意:

本製品は電子電気音楽楽器であるため、通電後にスピーカーやヘッドホンに多少電流雑音が出ます。これは異常ではありません。ご使用中は「ラジオ、テレビ、アンテナ受信機、ルーター、冷蔵庫、テレビ、モーター付き電気製品、その他のRF電気干渉源」の近くに設置しないでください。

音源操作ガイド



- ① **ディスプレイ:** 操作情報を表示します
- ② **KIT:** ドラムキット選択
- ③ **CLICK:** メトロノーム画面
- ④ **COACH:** コーチモード
- ⑤ **SONG:** 内蔵デモ曲選択
- ⑥ **SELECT:** ドラムパッドパラメータのクイック調整
- ⑦ **REC:** 録音モード
- ⑧ **▶||:** 一時停止/再生ボタン
- ⑨ **VOLUME:** 音量調整
- ⑩ **エンコーダーノブ:** 音色やドラムキットを切り替えるために使用でき、上下ボタンとしても機能します。
- ⑪ **-/+:** ディスプレイ上で次または前の機能に操作します。
- ⑫ **※:** ブルートゥース

⑬ DC IN:

1. 図の指示に従って電源コードを接続してください。一端をドラム音源モジュールの電源端子に差し込み、もう一端を100~240Vの家庭用電源コンセントに接続します。
2. 本製品を長期間使用しない場合は、電源プラグを抜き、適切に保管してください。

⑭ AUX IN:

オーディオ入力端子により、MP3プレーヤーや携帯電話などの外部音源（ラインレベル音声信号）をドラム音源モジュールに接続して再生できます。

⑮ PHONES:

ヘッドホン接続することで、演奏の細かな変化を確認でき、スピーカーを接続していない場合でも他人に迷惑をかけずに演奏できます。

⑯ USB MIDI:

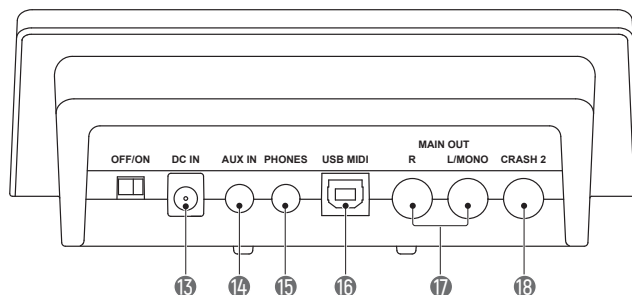
電子ドラムのUSB MIDIインターフェースを使用することで、MIDI対応の音楽機器と連携して使用できます。パソコンやタブレットにあらかじめインストールされたソフトウェアを通じて、学習、演奏、作曲、保存などの操作が可能です。

⑰ MAIN OUT:

1. オーディオ出力端子により、外部のアクティブスピーカー（ドラム専用スピーカー推奨）や大型音響機器に接続できます。
2. オーディオ出力端子を録音機器（オーディオインターフェースなど）に接続することで、電子ドラムの録音が可能です。

⑱ CRASH 2:

外部Crash2端子に接続することで、より豊富な音色を拡張できます。



注意事項

機器の故障や破損を防ぐため、必ず低音のボリュームを調整し、すべての機器の電源を切ってから接続を行ってください。外部機器は別途購入のアクセサリです、規格外です!

操作ガイド

1. 電源オン

ボリュームノブを最小にし、<POWER>ボタンを<ON>にして本体の電源を入れ、徐々に音量を上げます。本体パネルには、KIT、CLICK、COACH、SONGの4つのモードが選択可能です。

2. DRUM KITモード

- 電源を入れた後、KITボタンを押します。ボタンが点灯すると、KIT SETモードに入ります。②
- KITモードでは、<-> / <+> ボタン(図11)を押すか、エンコーダーノブ(図10)を回して、異なるドラムキットスタイルに切り替えることができます。①

3. CLICKモード

- CLICKボタンを押してCLICKモードに入り、メトロノームが鳴り始めます。<-> / <+> ボタンを押すか、エンコーダーノブを回してメトロノームのパラメータを調整します。再度CLICKボタンを押すとメトロノームが停止します。③ ①
- <CLICK>ボタンを押します。"CLICK"インジケータが点灯し、メトロノームモードに入ります。画面に120(テンポ値)が表示されます。<-> / <+> ボタンを押すか、エンコーダーノブを回してメトロノームのテンポを調整できます。① ② ③
- <-> ボタンを長押しします。画面にSAVが表示され、パラメータが正常に保存されたことを示します。① ④ ⑤
- メトロノームモードで<SELECT>ボタンを押すと、画面はメトロノームパラメータ調整画面に切り替わります。<-> / <+> ボタンで調整したいパラメータを選択します。⑥ ①

r.4(拍子タイプ)	b04(拍数)	L25(メトロノーム音量)
② ③ ④	② ③ ④	② ③ ④

その後エンコーダーノブを回してパラメータを調整します。パラメータの調整が完了したら、<SELECT>ボタンを押して確認し、パラメータ画面を終了します。(メトロノームのテンポ値は「COACH」モードと「SONG」モードに連動しています)。

4. COACHモード

COACHボタンを押して、コーチモードに入ります。④
本製品の「COACH」モードは、速度、正確さ、持久力を向上させ、より良いリズム感を養う練習機能をサポートします。
このモードには3種類の練習モードがあります。データホイールまたは<+>/<->ボタンで練習モードを選択します。①

- ② ③ ④ 練習モード1: C-1テンポチェック練習 TEMPO CHECK
- ② ③ ④ 練習モード2: C-2クワイエットカウントで叩き練習 QUIET COUNT
- ② ③ ④ 練習モード3: C-3テンポに合わせて叩き練習 AUTO UP/DOWN

1) C1テンポチェック練習 TEMPO CHECK

練習モード1: C-1ビート検出練習: 固定テンポでドラムパッドを叩き、打撃精度をトレーニングします。

<COACH>ボタンを押すと、インジケータが左から3番目の"COACH"ボタンに移動し、画面にC-1(練習モード1)が表示されます。エンコーダーノブを回して、他の2つの練習モードC-2、C-3に切り替えます。<->ボタンを押すとメトロノームが鳴り、ドラムパッドを叩いて練習を開始します。練習終了後、画面に結果が表示されます。

④ ⑧

② ③ ④ F(速すぎる) ② ③ ④ O(とても良い) ② ③ ④ L(遅すぎる)

セッション終了後、ドラム練習全体のスコアが表示され、0~100点で現在の練習精度が評価されます。② ③ ④

C-1モードで<SELECT>ボタンを押すと、パラメータ設定画面に入ります。現在の練習モードの小節数を調整でき、練習したい小節数に応じてエンコーダーを回して今回の練習時間を設定できます。練習中に <-> ボタンを再度押すと、練習を停止できます。⑥ ⑧

2) C-2クワイエットカウントで叩き練習 QUIET COUNT

練習モード2: C-2サイレント打撃モード - メトロノームは1小節鳴り、次の小節は無音になります。メトロノームなしで打撃精度を鍛えるための練習で、練習モード1の上級版です。② ③ ④

C-2モードで<SELECT>ボタンを押すと、パラメータ設定画面に入ります。現在の練習モードの小節数を調整でき、練習したい小節数に応じてエンコーダーを回して今回の練習時間を設定できます。⑥

3) 練習モード3: C-3テンポに合わせて叩き練習 AUTO UP / DOWN

練習モード3: C-3スピード打撃練習。メトロノームが自動的に速度を変更し、最遅速から最速速へ、そして最速速から最遅速へと変化することで、打撃の持久力を練習します。② ③ ④

C-3モードで<SELECT>ボタンを押すと、パラメータ設定画面に入ります。エンコーダーを回して現在のBPMの変動値を調整できます。変動値は速度を変えるごとの数値を表します。⑥ ⑧ ② ③ ④

5. SONGモード

- <SONG>ボタンを押してソングモードに入ります。インジケータが左から4番目の「SONG」に移動すると、画面に01(曲番号)が表示されます。⑥ ② ③ ④
- <-> ボタンを押すと再生が開始され、もう一度押すと一時停止します。
- データホイールを回すか、<+>/<-> ボタンで曲を選択します。①
- ソングモードで<SELECT>を押すと設定画面に入ります。⑥

② ③ ④ ② ③ ④ ON/OFFで伴奏ドラムのオン/オフ、

② ③ ④ Rでリバップタイプ、

② ③ ④ LでEQ低域を調整します

② ③ ④ HでEQ高域

② ③ ④ rでリバップ量

<+>/<-> ボタンで項目を選択し、エンコーダーで調整し、再度<SELECT>を押して終了します。⑥ ①

6. ドラムパッド設定

- <KIT>ボタンを押し、インジケータが「KIT」ボタンに移動し、画面に「01」(キット番号)が表示されたら、再度<SELECT>ボタンを押してドラムパッド設定モードに入ります。② ⑥ ② ③ ④
- 調整したいドラムパッドを叩き、次に<+>/<-> ボタンを押して調整したい感度パラメータを選択します: ①

② ③ ④ S03(パッド感度)

② ③ ④ r03(連打トリガー)

② ③ ④ T05(トリガー閾値)

② ③ ④ c05(クロストーク閾値)

② ③ ④ V03(リム感度)

② ③ ④ L25(パッド音量)

- データホイールを回してパラメータを変更します。<-> ボタンを長押しすると、画面に「SAV」と表示され、パラメータが正常に保存されたことを示します。① ② ③ ④

注意事項: 本製品のすべてのドラムパッド設定は工場出荷時に音源モジュールに合わせて設定されています。パッドの反応が鈍い、複数回トリガーされる、クロストークが発生するなどの問題がなければ、パッドのパラメータを変更する必要はありません。調整後に他のパッドで反応が鈍い、複数回トリガーされる、クロストークが発生する場合は、<+> ボタンを長押しして工場出荷時設定を復元できます。

7. パッド音色

- <KIT>を押し、「KIT」ボタンのインジケータが点灯し、画面に01(キット番号)が表示されたら、<SELECT>を長押ししてパッド音色調整モードに入ります。
- <+>/<-> ボタンを使って、調整したいオプションを選択します: ② ⑥ ② ③ ④

② ③ ④ S02(パッド音色を素早く変更)

② ③ ④ T64(パッドの音程を素早く変更)

② ③ ④ P64(パッドの左右定位を素早く変更)

② ③ ④ V01(パッドのペロシティカーブを素早く変更)

◆ カスタムキット

- KITモードでは、データホイールまたは<+>/<-> ボタンを使って好みのキットを選択します。①
- <-> ボタンを長押しして保存します。画面にSAVが表示され、保存が成功したことを確認できます。① ② ③ ④

8. 録音機能

- <REC>ボタンを押します。
- 任意のドラムパッドを叩くとメトロノームが鳴り始めます。画面には呼吸点減状態の「---」が表示され、録音が開始されます。⑦ ② ③ ④
- もう一度<REC>ボタンまたは<PLAY>ボタンを押すと録音が停止し、画面に「A-1」と表示されます。⑦ ⑧ ② ③ ④
- <-> ボタンを押すと現在の録音を再生します。再度押すと再生が停止します。⑧

9. 保存 / リセット

- <-> ボタンを長押しすると、画面に「SAV」と表示され、保存が成功したことを示します。② ③ ④
- <+> ボタンを長押しすると、画面に「RES」と表示され、リセットが成功し、工場出荷時設定に戻ります。② ③ ④

10. MIDI USB

- USB-Bケーブルを使用して、USBポートをPCに接続します。⑥
- MIDIデバイス一覧から本機を選択してください。

11. Bluetooth

- アプリでBluetoothをオンにし、「DED AUDIO (MIDI)」という名前のデバイスを検索してタップして接続します。接続が成功すると、音源ボックスのBluetoothインジケータが点灯します。⑦



使用安全须知与注意事项

请在操作使用前,仔细阅读下述内容
尤其是儿童,应在实际使用前由监护人知道如何正确使用和处理产品

警告

为了避免因触电、短路、损坏、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡,请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

■ 电源/AC电源适配器

- 本AC电源适配器专为Donner电子乐器设计。请勿用作其它用途。•仅限室内使用。请勿在任何潮湿环境下使用
- 请勿将电源线放置在取暖器或暖气片附近。此外,请勿过分弯折、损伤电源线,或在其上加压重物。
- 只能使用本乐器所规定的额定电压。所要求的电压被印在本乐器的铭牌上。
- 只能使用规定的适配器。使用不适当的适配器可能会损坏乐器或使乐器过热。
- 定期检查电插头,擦除插头上积起来的脏物或灰尘。

■ 请勿自行维修或更换零件

本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本乐器或试图对其内部组件进行任何方式的拆解或改造。若出现异常,请立即停止使用,并联系您的经销商或Donner售后服务中心。

■ 防水警告

- 请勿让本乐器淋雨或在水附近及潮湿环境中使用,或将盛有液体的容器(如花瓶、瓶子或玻璃杯)放在其上,否则可能会导致液体溅入任何开口。如果任何液体如水渗入本乐器,请立即切断电源并从AC电源插座拔下电源线。然后请有资质的维修人员对乐器进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

■ 防火警告

请勿在乐器上放置燃烧着的物体,比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

■ 如果出现异常或故障,请关闭设备

- 当出现以下任何一种问题时,请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请有资质的维修人员进行检修。
 - 电源线或插头出现磨损或损坏。
 - 散发出异常气味或冒烟。
 - 一些物体掉入乐器中。
 - 使用乐器过程中声音突然中断。
 - 如果乐器上存在任何裂缝或破损。

■ 警告

- 为避免干扰医疗仪器工作,使用本设备时,请与植入式医疗设备或个人医疗设备(如起搏器、植入耳蜗、助听器等)保持至少15厘米的距离。并向医师或其制造商咨询本设备的限制条件。
- 禁止改装天线或使用非原厂配件,在禁止无线电设备场景下勿使用本设备以遵守规定。

注意

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、乐器损坏或财产损失,请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

■ 组装

按照本说明书中的组装说明以正确顺序组装乐器。另外,请务必定期拧紧螺栓。否则,可能会损坏乐器,甚至造成人身伤害。

■ 安放位置

- 请勿将本乐器放在不稳定的地方,否则可能会导致突然翻倒。
- 搬动乐器之前,请务必拔出所有的连接线缆,以防止损坏线缆或绊倒他人造成人身伤害。
- 安装本产品时,请确认要使用的AC电源插座伸手可及。如果发生问题或者故障,请立即断开电源开关并从电源插座中拔下插头。即使关闭电源开关,仍有极少量的电流流向本产品。预计长时间不使用本产品时,请务必将电源线从AC电源插座拔出。
- 请小心安装线缆。如果有人被连接线缆绊倒,则本乐器可能会翻倒并造成人身伤害
- 移动本设备之前,将电源插头从插座上断开,并将所有电源线从外部设备中拔出。

■ 连接

- 将本乐器连接到其它设备之前,请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前,请将所有音量都调到最小值。
- 务必将所有设备的音量调到最小值,并且在演奏乐器时逐渐提高音量,以达到理想的听觉感受。

■ 操作

- 请勿在乐器的间隙中插入手指或手。
- 请勿在面板上的间隙内插入或掉落纸张、金属或其他物体。否则可能对您或他人造成人身伤害、对乐器或其它物品造成损坏,或发生操作故障。
- 请勿将身体压在本乐器上或在其上放置重物,操作按钮、开关或插孔时要避免过分用力。
- 将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 请勿长时间持续以很高或令人不适的音量使用本乐器/设备或耳机,否则可能会造成永久性听力损伤。若发生任何听力损伤或耳鸣,请尽快就医。

■ 使用鼓凳

- 对于可调节鼓凳,调节鼓凳高度时请勿坐在鼓凳上,否则调整机构会承受过大的力,可能损坏调整机构,甚至造成伤害。
- 切勿将手放在活动部件之间。否则,您的手可能会夹在部件之间而导致受伤。

■ 维护

- 请勿在本乐器上放乙烯、塑料或橡胶物体,否则可能使面板脱色。
- 清洁本乐器时,请使用柔软、干燥或略微沾湿的布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、酒精、清洁液或浸有化学物质的抹布。

备注: 对于由于不正当使用或擅自改造本乐器所造成的损失、数据丢失或破坏,Donner不负任何责任。

功能简介

感谢您选购Donner电子鼓!此款电子鼓高雅精巧,完美的设计和先进的技术相结合,给你带来前所未有的音乐体验。

◆使用乐器前,请务必详细阅读此用户手册。用户手册包含重要的信息,使您能够充分地使用Donner电子鼓。我们建议您保存好此用户手册以备将来参考。

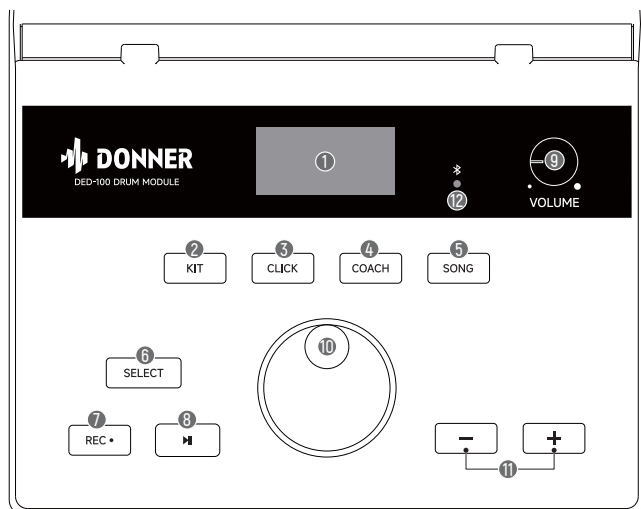
- 最大发音数81
- 支持抓镲止音
- 鼓组30+30套,音色数量450
- 歌曲50首
- 支持各鼓盘灵敏度参数调节
- 速度控制:30~250拍/分钟

- 节拍器
- 其他功能:参数存储、复位
- LCD显示
- 接口:DC9V,3.5mm AUX IN, 3.5mm PHONES, USB MIDI,6.35mm MAIN OUT(R/L/MONO), 6.35mm CRASH2
- 特色功能:3项教学功能
- 无线频段:2402MHz-2480MHz
- 最大无线发射功率:<4dBm

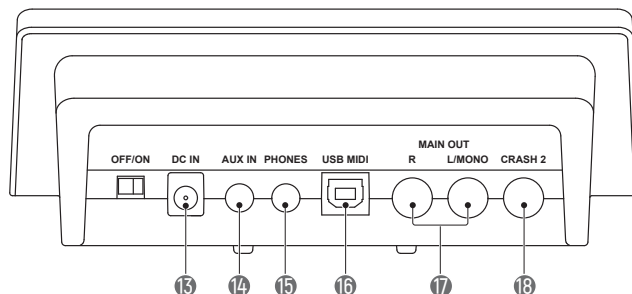
注!

本产品属于电子电声乐器,通电后音箱或耳机有一点电流声属于正常现象。使用过程中请远离“收音机、天线接收器、路由器、冰箱、电视机、带马达的电器等一切射频电器干扰源”。

音源盒插口图示



- ① 显示屏: 显示操作信息
- ② 鼓组选择: 节拍器界面
- ③ CLICK: 节拍器界面
- ④ COACH: 教练模式
- ⑤ SONG: 内置示范歌曲选择
- ⑥ SELECT: 快速进入调节鼓盘参数
- ⑦ REC: 录音模式
- ⑧ ||: 暂停/播放按键
- ⑨ VOLUME: 音量调节
- ⑩ 编码器旋钮: 切换音色与鼓组,也可作为上下键使用。
- ⑪ +/-: 在显示屏上操作上/下一个功能
- ⑫ 蓝牙



13 DC IN:

1. 按图示接入电源线,一端插入鼓音源盒的电源口,另一端插入100-240V家用电源插座。
2. 长期不使用本产品时,请拔出电源线插头,并妥善保管。

14 AUX IN:

音频输入插口可把外部音源连接到鼓音源盒播放(如MP3,手机等线性音频信号输入)。

15 PHONES:

连接耳机可监听演奏时的细节变化,并且在没有连接音箱演奏时也不会打扰其他人。

16 USB MIDI:

使用电子鼓的MIDI USB接口可以与带有MIDI的音乐设备相连接进行互动。通过在电脑、平板上预装好的软件,进行学习或进行演奏、作曲、存储等功能操作。

17 MAIN OUT:

1. 音频输出插口可外接有源音箱(需专用鼓音箱),及大型音响设备。
2. 音频输出插口输出到录音设备(如声卡等录音设备)进行电鼓录音

18 CRASH 2:

外接Crash2接口扩展更丰富的音色。

注!

为防止发生故障和损坏设备,再进行任何连接之前,请务必调低音量并关闭所有设备。
外部设备均为另外购买的配件,非标配!

1. 启动电源

音量旋钮关到最小, 拨动POWER键到<ON>开机后逐渐开大音量, 主机面板有四种模式可选, 分别是KIT、CLICK、COACH、SONG模式。

2. DRUM KIT 模式

1. 开机按KIT, 按键亮起, 即可进入KITSET模式。②
2. KIT模式下按<+><->按键(图11)或拨动编码器旋钮(图10), 可以切换不同风格的鼓组。⑩⑪

3. CLICK 模式

1. 按下CLICK按键进入CLICK模式, 节拍器会响起, 按<+><->按键或拨动编码器旋可以更改节拍器的参数。再次按下CLICK按键节拍器停止演奏。⑥⑪
2. 按<CLICK>按钮, 指示灯"CLICK"按钮亮起, 进入节拍器模式, 屏幕显示120(速度值)按<+><->按键或拨动编码器旋钮可以改变节拍器速度。⑪ 828
3. 长按<+>按键屏幕显示SAV, 保存成功这些参数。⑪ 588
4. 在节拍器模式下按<SELECT>键, 屏幕跳转进入节拍器参数调节界面, 按<+><->按键来选择想要调节的参数: ⑥⑪

r.4(节拍类型)	b04(节拍数)	L25(节拍器音量)
888	888	825

参数调节完毕后按<SELECT>键确认退出参数界面(节拍器速度值关联"COACH"模式与"SONG"模式)。

4. COACH模式

点击COACH键进入教练模式。④
本产品"COACH"教练模式可帮助建立速度、准确度、耐力, 帮助培养更好的节奏感的练习功能。
在此模式下有三种练习模式, 通过数据轮或<+><->按钮来选择练习模式。⑪

1. COACH 1 - TIME CHECK模式
2. COACH2-QUIET COUNT模式
3. COACH 3 - AUTO UP/ DOWN 模式

练习模式1: TEMPO CHECK

练习模式1:C-1节拍检测练习: 在固定速度的节拍下打击鼓盘以此来训练打击的准确度。

按<COACH>按钮, 指示灯跳转到左三"COACH"按钮上, 屏幕显示C-1(练习模式1)转动编码轮可切换另外两种练习模式C-2, C-3。此时按<+>键节拍器响起, 开始敲击鼓盘进行练习。敲击结束后, 显示屏会显示 ④ 8

888 F(太快了) 888 O(很好) 888 L(太慢了)

当练习结束后会显示整段打击练习的评分, 0-100分来评断当前的练习准确度。

888

在C-1模式下按<SELECT>键, 进入设置参数界面, 可以调整当练习模式的练习小节数, 可根据需要练习的小节数通过旋转编码器来制定此次练习时长。在练习过程中可以再次按<+><->键, 可停止练习。⑥ 8

练习模式2: QUIET COUNT

练习模式2:C-2静音打击模式: 节拍器会响一个小节, 静音一个小节, 以此来训练在没有节拍器提示下打击准确度, 是练习模式1的进阶版。888

在C-2模式下按<SELECT>键, 进入设置参数界面, 可以调整当练习模式的练习小节数, 可根据需要练习的小节数通过旋转编码器来制定此次练习时长。⑥

练习模式3: AUTO UP / DOWN

练习模式3:C-3速度打击练习, 节拍器会自动改变速度, 从最慢速递培到最快速, 然后再从最快速减到最慢速度, 以此来练习打击耐力。888

在C-3模式下按<SELECT>键, 进入设置参数界面, 可以通过旋转编码器调整当前BPM的变量, 变量为每次改变的速度数值。⑥ ⑩ 888

5. SONG模式

1. 按<SONG>按钮进入歌曲模式, 指示灯跳转到左四"SONG"按钮上时, 屏幕显示01(歌曲编号)。⑥ 888
2. 按<+><->键开始播放歌曲, 再次按下<+><->键暂停播放。⑥ ⑪
3. 转动数据轮或按<+><->按钮来选择要播放的歌曲。⑪
4. 在歌曲模式按<SELECT>键屏幕跳转进入歌曲参数设置界面 ⑥

888 888 ON/OFF可以打开关闭伴奏鼓组

888 R可以调节混响类型 888 L可以调节EQ低频

888 H可以调节EQ高频 888 r可以调节混响大小

通过<+><->按钮选择参数, 后用编码器调节参数, 再按SELECT退出。

6. 鼓盘参数

1. 按<KIT>, 指示灯跳转到"KIT"按钮, 屏幕显示01(鼓组编号)时, 再按<SELECT>进入鼓盘参数调节模式。② ⑥ 888
2. 敲击想要调节的鼓盘, 然后按<+><->按键, 选择你想调节的灵敏度选项: ⑪

888 S03(面灵敏度) 888 r03(重复触发)
888 T05(触发阈值) 888 c05(串扰阈值)
888 V03(边灵敏度) 888 L25(鼓盘音量)

3. 通过旋转数据轮改变参数, 长按<+>按键屏幕显示SAV, 保存成功这些参数。

⑪ 588

注意: 本产品所有鼓盘设置均为出厂设置已对应好音源盒的音频, 在没有鼓盘触发不灵敏、多次触发、串扰等情况下不需要更改鼓盘参数, 若调整后出现其他鼓盘不灵敏、多次触发、串扰等情况, 可以长按<+>按键进行恢复出厂设置。

7. 鼓盘音色

1. 按<KIT>, 指示灯跳转到"KIT"按钮, 屏幕显示01(鼓组编号)时, 再长按<SELECT>进入鼓盘音色调节模式。② ⑥ 888
2. <+><->按键(图11)选择你想要调节的选项: ⑪ 588

888 S02(快速更改鼓盘音色)
888 T64(快速更改鼓盘音调)
888 P64(快速更改鼓盘左右声像)
888 V01(快速更改鼓盘力度曲线)

◆ 自定义鼓组

- 1) 在KIT模式下, 通过转动数据轮或按<+><->按钮选择喜欢的鼓组。
- 2) 长按<+>号键保存, 屏幕显示SAV保存成功。⑪

8. 录音功能

1. 按下REC·按键。⑦
2. 敲击任意鼓盘节拍器响起, 此时屏幕显示呼吸闪烁状态的"---", 开始录音。888
3. 再次按下<REC>键或<+><->键, 录音停止, 屏幕显示"A-1"。⑦ ⑧ 888
4. 按<播放/暂停>键开始播放当前录音, 再次按下停止回放。⑧

9. 保存/复位

1. 长按<+>按键屏幕显示SAV, 保存成功。588
2. 长按<+>按键屏幕显示RES, 复位成功, 恢复出厂设置。888

10. MIDI USB

1. 使用USB-B数据线, 插入USB接口与PC端相连。⑬
2. 选择MIDI设备中该设备。

11. 蓝牙

在APP中打开蓝牙进行搜索蓝牙名称为:"DED AUDIO (MIDI)"单击进行连接, 连接成功后, 音源盒上的蓝牙指示灯即可亮起。⑫

EN Timbre

FR Timbre

ES Timbre

DE Klangfarbe

IT Toni di Batteria

JP ドラム音色

CN 鼓音色

Kick

- 1 . Pop Kick
- 2 . Military Kick
- 3 . Acoustic Kick
- 4 . Funk Kick
- 5 . Standard Kick
- 6 . Dance Kick
- 7 . Rock Kick
- 8 . Jazz Kick
- 9 . 808 Kick
- 10 . Songo Kick
- 11 . 909 Kick
- 12 . Fairfax Kick
- 13 . Dancehall Kick
- 14 . 70's Kick
- 15 . Clean Kick
- 16 . Session Kick
- 17 . Grunge Kick
- 18 . Classic Kick
- 19 . Country Kick
- 20 . TR-8 Kick
- 21 . Hardrock Kick
- 22 . Session Kick
- 23 . Old School Kick
- 24 . Blues Kick
- 25 . Synth Gaze Kick
- 26 . Fusion Kick
- 27 . Punk Kick
- 28 . Disco Kick
- 29 . Pop Rock Kick
- 30 . Soul Kick

Snare

- 31 . Pop Snare
- 32 . Military Snare
- 33 . Acoustic Snare
- 34 . Funk Snare
- 35 . Standard Snare
- 36 . Dance Snare
- 37 . Rock Snare
- 38 . Jazz Snare
- 39 . 808 Snare
- 40 . Songo Snare
- 41 . 909 Snare
- 42 . Fairfax Snare
- 43 . Dancehall Snare
- 44 . 70's Snare
- 45 . Clean Snare
- 46 . Session Snare
- 47 . Grunge Snare

48 . Classic Snare

- 49 . Country Snare
- 50 . TR-8 Snare
- 51 . Hardrock Snare
- 52 . Session Snare
- 53 . Old School Snare
- 54 . Blues Snare
- 55 . Synth Gaze Snare
- 56 . Fusion Snare
- 57 . Punk Snare
- 58 . Disco Snare
- 59 . Pop Rock Snare
- 60 . Soul Snare
- 61 . Pop Snare Rim
- 62 . Military Snare Rim
- 63 . Acoustic Snare Rim
- 64 . Funk Snare Rim
- 65 . Standard Snare Rim
- 66 . Dance Snare Rim
- 67 . Rock Snare Rim
- 68 . Jazz Snare Rim
- 69 . 808 Snare Rim
- 70 . Songo Snare Rim
- 71 . 909 Snare Rim
- 72 . Fairfax Snare Rim
- 73 . Dancehall Snare Rim
- 74 . 70's Snare Rim
- 75 . Clean Snare Rim
- 76 . Session Snare Rim
- 77 . Grunge Snare Rim
- 78 . Classic Snare Rim
- 79 . Country Snare Rim
- 80 . TR-8 Snare Rim
- 81 . Hardrock Snare Rim
- 82 . Session Snare Rim
- 83 . Old School Snare Rim
- 84 . Blues Snare Rim
- 85 . Synth Gaze Snare Rim
- 86 . Fusion Snare Rim
- 87 . Punk Snare Rim
- 88 . Disco Snare Rim
- 89 . Pop Rock Snare Rim
- 90 . Soul Snare Rim

Tom

- 91 . Pop Tom1
- 92 . Military Tom1
- 93 . Acoustic Tom1
- 94 . Funk Tom1
- 95 . Standard Tom1

96 . Dance Tom1

- 97 . Rock Tom1
- 98 . Jazz Tom1
- 99 . 808 Tom1
- 100 . Songo Tom1
- 101 . 909 Tom1
- 102 . Fairfax Tom1
- 103 . Dancehall Tom1
- 104 . 70's Tom1
- 105 . Clean Tom1
- 106 . Session Tom1
- 107 . Grunge Tom1
- 108 . Classic Tom1
- 109 . Country Tom1
- 110 . TR-8 Tom1
- 111 . Hardrock Tom1
- 112 . Session Tom1
- 113 . Old School Tom1
- 114 . Blues Tom1
- 115 . Synth Gaze Tom1
- 116 . Fusion Tom1
- 117 . Punk Tom1
- 118 . Disco Tom1
- 119 . Pop Rock Tom1
- 120 . Soul Tom1
- 121 . Pop Tom2
- 122 . Military Tom2
- 123 . Acoustic Tom2
- 124 . Funk Tom2
- 125 . Standard Tom2
- 126 . Dance Tom2
- 127 . Rock Tom2
- 128 . Jazz Tom2
- 129 . 808 Tom2
- 130 . Songo Tom2
- 131 . 909 Tom2
- 132 . Fairfax Tom2
- 133 . Dancehall Tom2
- 134 . 70's Tom2
- 135 . Clean Tom2
- 136 . Session Tom2
- 137 . Grunge Tom2
- 138 . Classic Tom2
- 139 . Country Tom2
- 140 . TR-8 Tom2
- 141 . Hardrock Tom2
- 142 . Session Tom2
- 143 . Old School Tom2
- 144 . Blues Tom2
- 145 . Synth Gaze Tom2

146 . Fusion Tom2

- 147 . Punk Tom2
- 148 . Disco Tom2
- 149 . Pop Rock Tom2
- 150 . Soul Tom2
- 151 . Pop Tom3
- 152 . Military Tom3
- 153 . Acoustic Tom3
- 154 . Funk Tom3
- 155 . Standard Tom3
- 156 . Dance Tom3
- 157 . Rock Tom3
- 158 . Jazz Tom3
- 159 . 808 Tom3
- 160 . Songo Tom3
- 161 . 909 Tom3
- 162 . Fairfax Tom3
- 163 . Dancehall Tom3
- 164 . 70's Tom3
- 165 . Clean Tom3
- 166 . Session Tom3
- 167 . Grunge Tom3
- 168 . Classic Tom3
- 169 . Country Tom3
- 170 . TR-8 Tom3
- 171 . Hardrock Tom3
- 172 . Session Tom3
- 173 . Old School Tom3
- 174 . Blues Tom3
- 175 . Synth Gaze Tom3
- 176 . Fusion Tom3
- 177 . Punk Tom3
- 178 . Disco Tom3
- 179 . Pop Rock Tom3
- 180 . Soul Tom3

Crash

- 181 . Pop Crash1
- 182 . Military Crash1
- 183 . Acoustic Crash1
- 184 . Funk Crash1
- 185 . Standard Crash1
- 186 . Dance Crash1
- 187 . Rock Crash1
- 188 . Jazz Crash1
- 189 . 808 Crash1
- 190 . Songo Crash1
- 191 . 909 Crash1
- 192 . Fairfax Crash1
- 193 . Dancehall Crash1

194 . 70`s Crash1	251 . 909 Crash2	306 . Dance Ride	361 . Pop Hi-Hat Open
195 . Clean Crash1	252 . Fairfax Crash2	307 . Rock Ride	362 . Military Hi-Hat Open
196 . Session Crash1	253 . Dancehall Crash2	308 . Jazz Ride	363 . Acoustic Hi-Hat Open
197 . Grunge Crash1	254 . 70`s Crash2	309 . 808 Ride	364 . Funk Hi-Hat Open
198 . Classic Crash1	255 . Clean Crash2	310 . Songo Ride	365 . Standard Hi-Hat Open
199 . Country Crash1	256 . Session Crash2	311 . 909 Ride	366 . Dance Hi-Hat Open
200 . TR-8 Crash1	257 . Grunge Crash2	312 . Fairfax Ride	367 . Rock Hi-Hat Open
201 . Hardrock Crash1	258 . Classic Crash2	313 . Dancehall Ride	368 . Jazz Hi-Hat Open
202 . Session Crash1	259 . Country Crash2	314 . 70`s Ride	369 . 808 Hi-Hat Open
203 . Old School Crash1	260 . TR-8 Crash2	315 . Clean Ride	370 . Songo Hi-Hat Open
204 . Blues Crash1	261 . Hardrock Crash2	316 . Session Ride	371 . 909 Hi-Hat Open
205 . Synth Gaze Crash1	262 . Session Crash2	317 . Grunge Ride	372 . Fairfax Hi-Hat Open
206 . Fusion Crash1	263 . Old School Crash2	318 . Classic Ride	373 . Dancehall Hi-Hat Open
207 . Punk Crash1	264 . Blues Crash2	319 . Country Ride	374 . 70`s Hi-Hat Open
208 . Disco Crash1	265 . Synth Gaze Crash2	320 . TR-8 Ride	375 . Clean Hi-Hat Open
209 . Pop Rock Crash1	266 . Fusion Crash2	321 . Hardrock Ride	376 . Session Hi-Hat Open
210 . Soul Crash1	267 . Punk Crash2	322 . Session Ride	377 . Grunge Hi-Hat Open
211 . Pop Crash1 Rim	268 . Disco Crash2	323 . Old School Ride	378 . Classic Hi-Hat Open
212 . Military Crash1 Rim	269 . Pop Rock Crash2	324 . Blues Ride	379 . Country Hi-Hat Open
213 . Acoustic Crash1 Rim	270 . Soul Crash2	325 . Synth Gaze Ride	380 . TR-8 Hi-Hat Open
214 . Funk Crash1 Rim	271 . Pop Crash2 Rim	326 . Fusion Ride	381 . Hardrock Hi-Hat Open
215 . Standard Crash1 Rim	272 . Military Crash2 Rim	327 . Punk Ride	382 . Session Hi-Hat Open
216 . Dance Crash1 Rim	273 . Acoustic Crash2 Rim	328 . Disco Ride	383 . Old School Hi-Hat Open
217 . Rock Crash1 Rim	274 . Funk Crash2 Rim	329 . Pop Rock Ride	384 . Blues Hi-Hat Open
218 . Jazz Crash1 Rim	275 . Standard Crash2 Rim	330 . Soul Ride	385 . Synth Gaze Hi-Hat Open
219 . 808 Crash1 Rim	276 . Dance Crash2 Rim	331 . Pop Ride Rim	386 . Fusion Hi-Hat Open
220 . Songo Crash1 Rim	277 . Rock Crash2 Rim	332 . Military Ride Rim	387 . Punk Hi-Hat Open
221 . 909 Crash1 Rim	278 . Jazz Crash2 Rim	333 . Acoustic Ride Rim	388 . Disco Hi-Hat Open
222 . Fairfax Crash1 Rim	279 . 808 Crash2 Rim	334 . Funk Ride Rim	389 . Pop Rock Hi-Hat Open
223 . Dancehall Crash1 Rim	280 . Songo Crash2 Rim	335 . Standard Ride Rim	390 . Soul Hi-Hat Open
224 . 70`s Crash1 Rim	281 . 909 Crash2 Rim	336 . Dance Ride Rim	391 . Pop Hi-Hat Close
225 . Clean Crash1 Rim	282 . Fairfax Crash2 Rim	337 . Rock Ride Rim	392 . Military Hi-Hat Close
226 . Session Crash1 Rim	283 . Dancehall Crash2 Rim	338 . Jazz Ride Rim	393 . Acoustic Hi-Hat Close
227 . Grunge Crash1 Rim	284 . 70`s Crash2 Rim	339 . 808 Ride Rim	394 . Funk Hi-Hat Close
228 . Classic Crash1 Rim	285 . Clean Crash2 Rim	340 . Songo Ride Rim	395 . Standard Hi-Hat Close
229 . Country Crash1 Rim	286 . Session Crash2 Rim	341 . 909 Ride Rim	396 . Dance Hi-Hat Close
230 . TR-8 Crash1 Rim	287 . Grunge Crash2 Rim	342 . Fairfax Ride Rim	397 . Rock Hi-Hat Close
231 . Hardrock Crash1 Rim	288 . Classic Crash2 Rim	343 . Dancehall Ride Rim	398 . Jazz Hi-Hat Close
232 . Session Crash1 Rim	289 . Country Crash2 Rim	344 . 70`s Ride Rim	399 . 808 Hi-Hat Close
233 . Old School Crash1 Rim	290 . TR-8 Crash2 Rim	345 . Clean Ride Rim	400 . Songo Hi-Hat Close
234 . Blues Crash1 Rim	291 . Hardrock Crash2 Rim	346 . Session Ride Rim	401 . 909 Hi-Hat Close
235 . Synth Gaze Crash1 Rim	292 . Session Crash2 Rim	347 . Grunge Ride Rim	402 . Fairfax Hi-Hat Close
236 . Fusion Crash1 Rim	293 . Old School Crash2 Rim	348 . Classic Ride Rim	403 . Dancehall Hi-Hat Close
237 . Punk Crash1 Rim	294 . Blues Crash2 Rim	349 . Country Ride Rim	404 . 70`s Hi-Hat Close
238 . Disco Crash1 Rim	295 . Synth Gaze Crash2 Rim	350 . TR-8 Ride Rim	405 . Clean Hi-Hat Close
239 . Pop Rock Crash1 Rim	296 . Fusion Crash2 Rim	351 . Hardrock Ride Rim	406 . Session Hi-Hat Close
240 . Soul Crash1 Rim	297 . Punk Crash2 Rim	352 . Session Ride Rim	407 . Grunge Hi-Hat Close
241 . Pop Crash2	298 . Disco Crash2 Rim	353 . Old School Ride Rim	408 . Classic Hi-Hat Close
242 . Military Crash2	299 . Pop Rock Crash2 Rim	354 . Blues Ride Rim	409 . Country Hi-Hat Close
243 . Acoustic Crash2	300 . Soul Crash2 Rim	355 . Synth Gaze Ride Rim	410 . TR-8 Hi-Hat Close
244 . Funk Crash2		356 . Fusion Ride Rim	411 . Hardrock Hi-Hat Close
245 . Standard Crash2	Ride	357 . Punk Ride Rim	412 . Session Hi-Hat Close
246 . Dance Crash2	301 . Pop Ride	358 . Disco Ride Rim	413 . Old School Hi-Hat Close
247 . Rock Crash2	302 . Military Ride	359 . Pop Rock Ride Rim	414 . Blues Hi-Hat Close
248 . Jazz Crash2	303 . Acoustic Ride	360 . Soul Ride Rim	415 . Synth Gaze Hi-Hat Close
249 . 808 Crash2	304 . Funk Ride		416 . Fusion Hi-Hat Close
250 . Songo Crash2	305 . Standard Ride	Hi-Hat	417 . Punk Hi-Hat Close

418 . Disco Hi-Hat Close	427 . Rock Hi-Hat Pedal	436 . Session Hi-Hat Pedal	445 . Synth Gaze Hi-Hat Pedal
419 . Pop Rock Hi-Hat Close	428 . Jazz Hi-Hat Pedal	437 . Grunge Hi-Hat Pedal	446 . Fusion Hi-Hat Pedal
420 . Soul Hi-Hat Close	429 . 808 Hi-Hat Pedal	438 . Classic Hi-Hat Pedal	447 . Punk Hi-Hat Pedal
421 . Pop Hi-Hat Pedal	430 . Songo Hi-Hat Pedal	439 . Country Hi-Hat Pedal	448 . Disco Hi-Hat Pedal
422 . Military Hi-Hat Pedal	431 . 909 Hi-Hat Pedal	440 . TR-8 Hi-Hat Pedal	449 . Pop Rock Hi-Hat Pedal
423 . Acoustic Hi-Hat Pedal	432 . Fairfax Hi-Hat Pedal	441 . Hardrock Hi-Hat Pedal	450 . Soul Hi-Hat Pedal
424 . Funk Hi-Hat Pedal	433 . Dancehall Hi-Hat Pedal	442 . Session Hi-Hat Pedal	
425 . Standard Hi-Hat Pedal	434 . 70`s Hi-Hat Pedal	443 . Old School Hi-Hat Pedal	
426 . Dance Hi-Hat Pedal	435 . Clean Hi-Hat Pedal	444 . Blues Hi-Hat Pedal	

EN	Drum combination timbre	User drum group
FR	Kits de batterie prédéfinis	Groupe de batterie utilisateur
ES	Kit de batería predeterminado	Kit de batería personalizado por usuario
DE	Voreingestellte Drum-Kits	Benutzerdefinierte Drum-Kits
IT	Set di Batteria Prestabiliti	Set di Batteria Personalizzabile dall'Utente
JP	プリセットドラムキット	カスタマイズドラムキット
CN	预设鼓组	用户自定义鼓组

1 . Pop	9 . 808	17 . Grunge	25 . Synth	31 . User	39 . User	47 . User	55 . User
2 . Military	10 . Songo	18 . Classic	Gaze	32 . User	40 . User	48 . User	56 . User
3 . Acoustic	11 . 909	19 . Country	26 . Fusion	33 . User	41 . User	49 . User	57 . User
4 . Funk	12 . Fairfax	20 . TR-8	27 . Punk	34 . User	42 . User	50 . User	58 . User
5 . Standard	13 . Dancehall	21 . Hardrock	28 . Disco	35 . User	43 . User	51 . User	59 . User
6 . Dance	14 . 70`s	22 . Session	29 . Pop Rock	36 . User	44 . User	52 . User	60 . User
7 . Rock	15 . Clean	23 . Old School	30 . Soul	37 . User	45 . User	53 . User	
8 . Jazz	16 . Session	24 . Blues	30 . Soul	38 . User	46 . User	54 . User	

EN	Demonstration music
FR	Morceau de démonstration
ES	Música de demostración
DE	Demo-Songs
IT	Brani Demo
JP	デモ曲
CN	示范乐曲

SONG 001	SONG 006	SONG 011	SONG 016	SONG 021	SONG 026	SONG 031	SONG 036	SONG 041	SONG 046
SONG 002	SONG 007	SONG 012	SONG 017	SONG 022	SONG 027	SONG 032	SONG 037	SONG 042	SONG 047
SONG 003	SONG 008	SONG 013	SONG 018	SONG 023	SONG 028	SONG 033	SONG 038	SONG 043	SONG 048
SONG 004	SONG 009	SONG 014	SONG 019	SONG 024	SONG 029	SONG 034	SONG 039	SONG 044	SONG 049
SONG 005	SONG 010	SONG 015	SONG 020	SONG 025	SONG 030	SONG 035	SONG 040	SONG 045	SONG 050

EN Warranty rules

1. Faults arising from normal use of this product can be guaranteed free of charge for () days from the date of purchase.
2. Failure occurs during the warranty period. This warranty card and shopping ticket must be presented during maintenance.
3. In the following cases, no free warranty will be provided:
 - Damage caused by improper use by users.
 - Fault damage caused by irresistible factors such as fire, flood, earthquake and lightning strike.
 - Failure caused by unauthorized self-disassembly.
4. After exceeding the warranty period, the company is responsible for maintenance, but it needs to charge a cost fee.

FR Warranty rules

1. Les défauts résultant d'une utilisation normale de ce produit peuvent être garantis gratuitement pendant () jours à compter de la date d'achat.
2. La défaillance se produit pendant la période de garantie. Cette carte de garantie et le ticket d'achat doivent être présentés lors de l'entretien.
3. Dans les cas suivants, aucune garantie gratuite ne sera fournie:
 - Dommages causés par une mauvaise utilisation par les utilisateurs.
 - Dommages causés par des facteurs irrésistibles tels que l'incendie, l'inondation, le tremblement de terre et la foudre.
 - Défaillance causée par un auto-démontage non autorisé.
4. Après que la période de garantie a été dépassée, l'entreprise est responsable de l'entretien, mais elle doit facturer des frais.

ES Reglas de garantía

1. La falla causada por el uso normal de este producto es gratuita dentro de los () días a partir de la fecha de compra.
2. La falla ocurre durante el período de garantía. Esta tarjeta de garantía y el comprobante de compra deben presentarse durante el servicio.
3. No se proporciona garantía gratuita en los siguientes casos:
 - Daños causados por un uso inadecuado por parte del usuario.
 - Daños causados por factores irresistibles como incendios, inundaciones, terremotos y rayos.
 - Fallo causado por desmontaje no autorizado.
4. Después de que expire el período de garantía, la empresa es responsable del mantenimiento, pero se cobrará el costo.

Seller / Vendeur / Vendedor:

Address / Adresse / Dirección:

Telephone / Teléfono / Teléfono:

Maintenance record / Fiche d'entretien / Registro de mantenimiento

Date Date Fecha	Maintenance record Fiche d'entretien Registro de mantenimiento	Repairman Réparateur Reparador



DE Garantiebestimmungen

1. Für Produkte, die durch normalen Gebrauch beschädigt wurden, gilt eine kostenlose Garantie innerhalb von () Tagen ab dem Kaufdatum.
2. Wenn ein Fehler während der Garantiezeit auftritt, wird das Produkt kostenlos repariert, sofern die Garantiekarte und der Kaufbeleg vorgelegt werden.
3. In den folgenden Fällen erlischt die Garantie:
 - Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
 - Schäden, die durch höhere Gewalt wie Brand, Überschwemmung, Erdbeben, Blitzschlag usw. verursacht werden.
 - Schäden durch unautorisierte Demontage.
4. Nach Ablauf der Garantiezeit ist der Hersteller für die Reparaturen verantwortlich, muss jedoch eine Kostengebühr erheben.

IT Garantiebestimmungen

1. Für Produkte, die durch normalen Gebrauch beschädigt wurden, gilt eine kostenlose Garantie innerhalb von () Tagen ab dem Kaufdatum.
2. Wenn ein Fehler während der Garantiezeit auftritt, wird das Produkt kostenlos repariert, sofern die Garantiekarte und der Kaufbeleg vorgelegt werden.
3. In den folgenden Fällen erlischt die Garantie:
 - Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
 - Schäden, die durch höhere Gewalt wie Brand, Überschwemmung, Erdbeben, Blitzschlag usw. verursacht werden.
 - Schäden durch unautorisierte Demontage.
4. Nach Ablauf der Garantiezeit ist der Hersteller für die Reparaturen verantwortlich, muss jedoch eine Kostengebühr erheben.

JP 保証規定

1. 本製品の正常な使用に起因する故障については、お買い上げの日から()日間、無償で保証いたします。
2. 保証期間中に故障が発生した場合。本保証書とお買い物券はメンテナンスの際にご提示ください。
3. 以下の場合は、無償保証の対象外とさせていただきます。
 - 使用者の不適切な使用による故障。
 - 火災、水害、地震、落雷など不可抗力による故障。
 - 自己分解による故障。
4. 保証期間超過後のメンテナンスは、当社の責任において行いますが、費用負担が必要です。

Verkäufer / Venditore / 販売者 :

Adresse / Indirizzo / 住所:

Telefon / Telefono / 電話番号 :

Wartungsprotokoll / Registro di manutenzione / メンテナンス記録

Datum Data 日付	Wartungsprotokoll Registro di manutenzione メンテナンス記録	Techniker Tecnico 修理者名



保修卡

CN 保修条款

1. 正常使用本产品而发生的故障, 从购买之日起(发票日期为准)()天内可享免费保修服务。

2. 保修期内发生故障, 维修时必须出示此保修卡和购物票据。

3. 出现下列情况, 将不提供免费保修:

● 用户使用不当造成的损坏。

● 由于火灾、水灾、地震、雷击等不可抗拒的因素造成的故障。

● 未经许可自行拆卸造成的故障。

4. 超过保修期后, 本公司负责维修, 酌收成本费用。

销售商店: _____

地址: _____

电话: _____

维修记录卡

日期	维修记录	维修员





<EN> WARNING: This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

<FR> AVERTISSEMENT: Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à la protection des ressources naturelles, de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

<DE> WARNING: Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling gebracht werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

<IT> AVVERTIMENTO: Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

<ES> ADVERTENCIA: Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe llevarse a una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.



<EN> CE STATEMENT: Manufacturer hereby, declares that the This products is in compliance with Directive 2014/53/EU, and this product is allowed to be used in all EU member states.

<FR> DÉCLARATION CE: Le fabricant déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE et que ce produit est autorisé à être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

<DE> CE-ERKLÄRUNG: Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht und dieses Produkt in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden darf.

<IT> DICHIARAZIONE CE: Il produttore dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e che questo prodotto è autorizzato all'uso in tutti gli Stati membri dell'UE.

<ES> DECLARACIÓN CE: El fabricante declara por la presente que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE, y que este producto está permitido para su uso en todos los estados miembros de la UE.



FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

<EN> ISSED Canada Compliance Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with ISSED Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

<FR> Déclaration de conformité d'ISED Canada

Le présent appareil contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'ISED Canada établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.



Filling material(s) and covering fabric(s) meet the requirements for resistance to cigarette and match ignition in the 1988 safety regulations

CARELESSNESS CAUSES FIRES

Filling Material: Non Fire Retardant Polyurethane Foam

Covering Material: Leatherette

All foams, fillings and composites have been tested to ensure compliance with the relevant ignitability test. All covers and fillings have been tested to ensure that they are cigarette resistant. All covers have been tested to ensure that they are match resistant.

This article contains CM Foam which passes the specified test. All upholstery is cigarette resistant.



Electronic Drum

Model:	DED-100
Input:	9V DC 0.5A
FCC ID:	2AV7N-DED100
Manufacturer:	Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd.
Address:	Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No.28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.
After-sales service E-mail:	service@donnermusic.com

UK REP **GOAL REACH CONSULTING LTD** goalservice@hotmail.com
Office 1029 3 Hardman Street 10th Floor, Spinningfields Manchester, UK M3 3hf

EU REP **SUCCESS COURIER SL** successservice2@hotmail.com
Calle Río Tormes Num.1, planta 1, Derecha, Oficina 3, Fuenlabrada, madrid, 28947 Spain

PARTICIPEZ AU RECYCLAGE
DES MEUBLES. PLUS D'INFOS:
écomobilier



Consignes de tri pouvant varier localement : www.consignesdetri.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



No deseche
en el entorno.



MANUALE
RACCOLTA
CARTA



V01 2603

Made in China